

FLH1200

Harley-Davidson

POLICE BIKE



TAMIYA

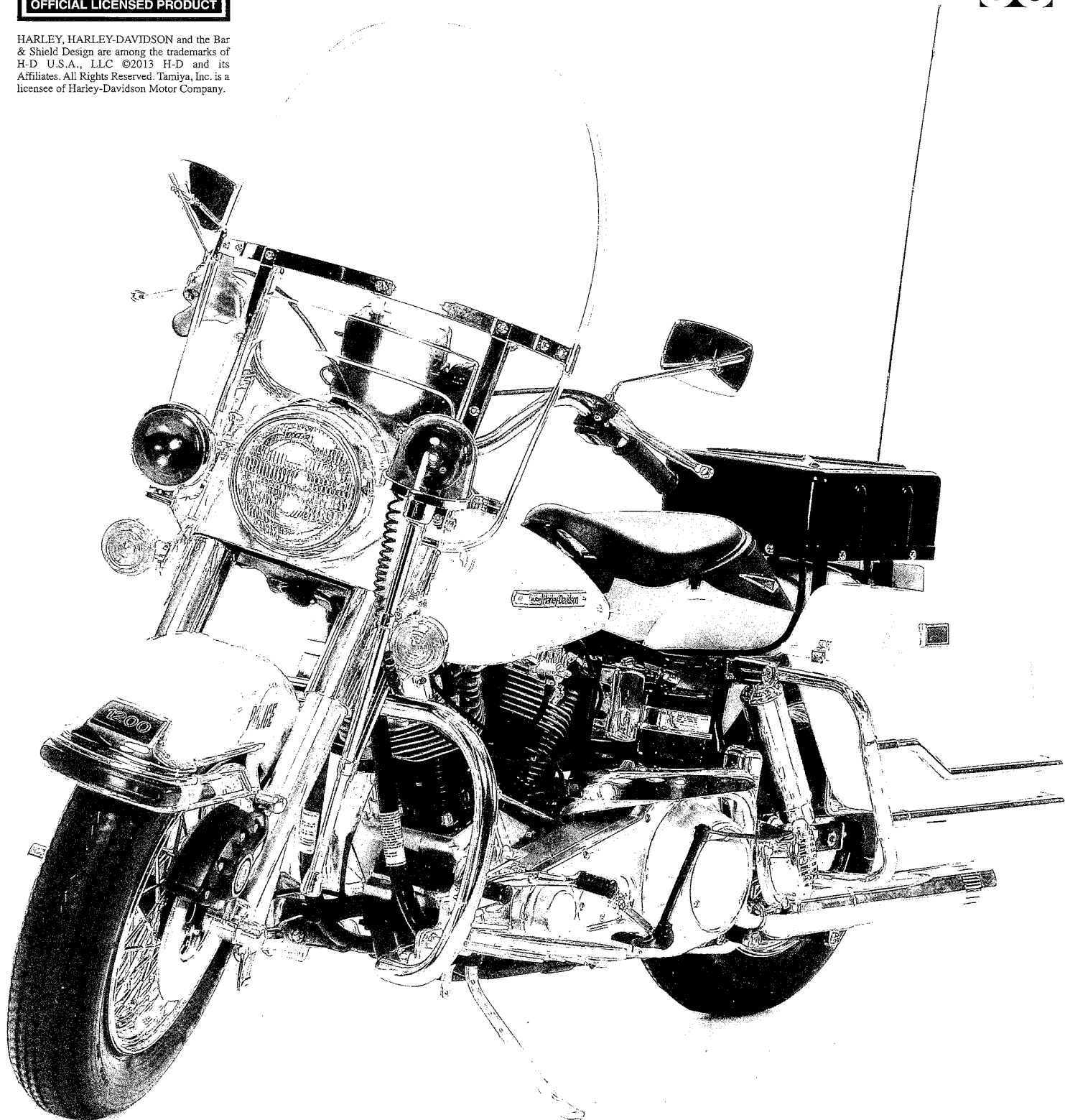
ハーレーダビッドソンFLH1200《ポリスタイプ》



Goodyear (and wing foot design) is a trademark of The Goodyear Tire & Rubber Company, Akron, Ohio USA used under license by Tamiya, Inc.

BIG SCALE 38

HARLEY, HARLEY-DAVIDSON and the Bar & Shield Design are among the trademarks of H-D U.S.A., LLC ©2013 H-D and its Affiliates. All Rights Reserved. Tamiya, Inc. is a licensee of Harley-Davidson Motor Company.



Harley-Davidson[®] FLH1200 POLICE BIKE

広大な国土に伸びる整備されたフリーウェイ。ここアメリカ合衆国で活躍するポリスパイクは、やはりハーレー・ダビッドソンこそが最もふさわしいといえるのではないのでしょうか。大型の風防、クッションのよいたっぷりとしたサイズのサドルシート、大柄な車体や余裕のあるエンジンに象徴されるように、それは、よく整備された道路を、長時間、快適に走行するために作られた、アメリカの国土が育てたオートバイといえるからです。

ハーレー・ポリスパイクの始まり

ハーレー・ダビッドソンの歴史は古く、1901年、ウィスコンシン州最大の都市、ミルウォーキーに住む二人の若者、ウィリアム・S・ハーレーとアーサー・ダビッドソンが、オートバイの製作を計画したことに始まります。1903年にはアーサーの兄、ウォルターが計画に参加して1号車が完成。1907年にはダビッドソン家の長男、ウィリアムが加わって会社組織となりハーレー・ダビッドソン・モーター・カンパニーが設立されたのです。会社を設立した年のハーレーの生産台数は約150台、以後、業績は順調な伸びを見せました。とはいえ、世界最初の自動車、そしてオートバイが作られたのは19世紀も末期、アメリカで自動車一般に広く普及するのは、1908年のフォード・モデルTが登場してからのこと。当然、当時は路上に自動車やオートバイの姿は少なく、交通整理、交通関係法令も不要な時代でした。そんな環境の中、ハーレーが警察用のオートバイとして早くも姿を見せたのです。

ハーレー社の記録によれば、フォード・モデルTが発売されたまさにその年に、初めてハーレーがミシガン州のデトロイト警察署に納入されたということです。自動車よりも機動性に優れ、信頼性も高かったハーレーは、過酷な警察の任務をこなすには最適のバイクだったといえるでしょう。記録写真の中にはフロントフォークにマウントされたフェンダーの上にスピードメーターを搭載して、スピード違反の取り締まりに活躍したハーレーの姿を見ることがあります。さらに、1914年には、イリノイ州オークパーク警察が、3名の隊員によるオートバイチームを編成し、日常勤務につきました。また、警察署はもちろん消防署やレスキュー隊のバイクとしても使われ、ハーレーの高い信頼性をアピールすることになったのです。この時期は、ハーレー社がその地位を着々とかためつつあった時でもあります。1909年にはハーレーのアイデンティティといえる初の45度Vツインエンジンを搭載したモデル、5-Dを発表。トランスミッションはなく、後輪への駆動伝達にはベルトが使われていました。さらに3速トランスミッションや前輪ブレーキの採用など、1910年代に入るとハーレーは次々と新しい技術を探り入れていったのです。その技術と品質の高さは、先発メーカーのインディアンとともに好評のうちに迎えられました。1914年に始まった第一次世界大戦は、

ハーレーにとって大きな飛躍のチャンスとなりました。ヨーロッパのオートバイメーカーは全て、軍需品の生産を余儀なくされ、ハーレーは米国内のシェアを大幅に伸ばすことになったのです。そして1917年、アメリカの参戦によってハーレーは軍用モデルの生産も手がけるようになり、第一次世界大戦中に約20000台もの軍用オートバイを戦地に送り込んだのです。大戦が終わった後も、ハーレーのオートバイは好評でした。大戦中、軍用ハーレーは各国で使われ、その品質と性能が世界のオートバイファンに印象づけられたためか、1920年代から多くのハーレーが輸出されるようになったのです。

ハーレーのオートバイは、この時までにはすでに全米の警察で使われ、1925年には2500以上の市や郡の警察がハーレーを使用していたと言われます。しかし、ポリスパイクの外観は市販の民間モデルと大きな違いはありませんでした。ハーレー社の記録によると、初めて警察用のオートバイが製作されたのは1921年のこと。それは排気量74立方インチ(1200cc)のVツインエンジンを搭載したJD型で、ハーレー・ポリスパイクの前身となりました。当時の装備はヘッドライトの他にハンドレバーにもライトを追加し、燃料タンクの上にチケットや筆記用具を収めたブリキ製のボックスが置かれ、その上に追跡用のスピードメーターが装着されるなど、一般市販車との装備の違いが見られました。また、1920年代後半には、ポリスモデルはハーレーの中でも大きなウェイトを占めるようになり、警察に公式採用されたことで生産台数が伸び、1929年の世界恐慌を乗り越える大きな原動力にもなったのです。ちなみに、「白バイ」のニックネームで知られるポリスパイク。白を基調としたカラーリングのポリスパイクは1920年代に現れますが、当時は全てのポリスパイクが白だったわけではなく、また、それ以前は市販車と同じカラーリングだったようです。

FLH1200エレクトラグライド

ハーレーのバイクは常に警察用として採用されてきましたが、1974年に登場した当時の最上級グレード、FLH1200エレクトラグライドもポリスパイクとして活躍したモデルです。エレクトラグライドの歴史は古く、1941年に発表された排気量74立方インチ(1200cc)OHVの「ナックルヘッド」と呼ばれるビッグVツインエンジンを搭載したFLモデルがその原形と言われます。このFLは、1949年にテレスコピックタイプの油圧フロントフォークを採用し、「ハイドラグライド」のニックネームが付けられます。1958年には油圧作動のリヤブレーキを採用。翌年には油圧式リヤダンパーを採用してニックネームは「デュオグライド」と改められます。1965年、エンジン出力は65馬力となり、電気式のセルスターターを搭載。新しく「エレクトラグライド」のニックネームがつけられたのです。エンジンは、初代の「ナックルヘッド」をベースとし

て、アルミ製シリンダーヘッドと油圧バルブリフターを採用し、クロームメッキされた鋼製のロッカーカバーを持つ「パンヘッド」に進化したのが1948年のこと。軽量化とともに信頼性をいっそう高めます。さらに1966年には「パンヘッド」から、より高性能な「ショベルヘッド」エンジンに換装。1972年には前後輪に油圧ディスクブレーキを採用するなどの改良が続けられました。クラッチは乾式多板、ミッションは前進4段でギヤボックスはエンジンと別体になっていて重量感を演出。また、それまで燃料タンク左サイドに取り付けられたシフトレバーを動かしてチェンジ操作を行っていた「ハンドシフト」方式に加えて、1952年には現代的な「フットシフト」方式もラインナップされました。エレクトラグライドはハーレーのトップモデルとして、また同時に堂々としたスタイルの車体とオートバイとしては世界最大の排気量を持つエンジンを搭載したオートバイのキングとして、あこがれを集めたのです。

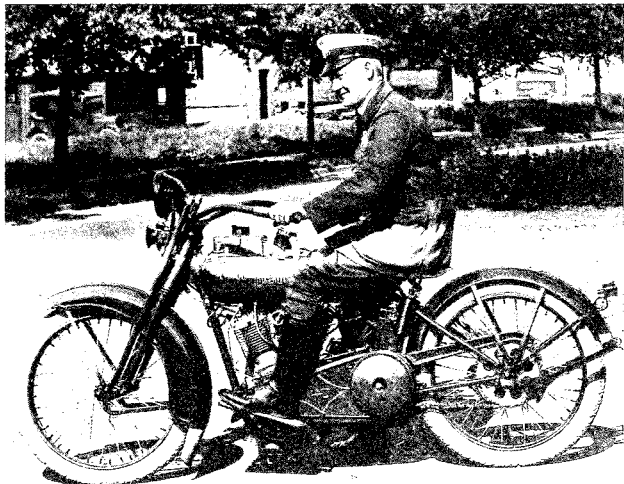
全ての部分にわたって十分な余裕が見込まれたエレクトラグライドの総重量は320kg以上にもなり、優れた高速安定性、大型なボディによる精神的な安心感も魅力の1つに数えることができるでしょう。大型の風防やクッションのよいシートが、疲労軽減に役立っていることは見逃せません。そして、出力を低く抑えた超ロングストロークエンジンから生み出される粘り、低速からの強いトルク、これらの点がエレクトラグライドを、過酷な使用が要求される警察用として最適なマシンとしているのです。

エレクトラグライド・ポリスタイプ

FLH1200エレクトラグライドのポリスタイプの装備でまず目に付くのは灯火類。回転式自動点滅灯と追跡灯。これらは、赤または青色で、回転式自動点滅灯はフロントフェンダーの横に取り付けられ、伸縮マストを採用して高さが調整できます。追跡灯は、ヘッドライトの横に付けられることが多いようです。サイレンは機械式。エンジン左側の一次カバーの後面にサイレンユニットが取り付けられ、動力はリヤタイヤから取り出して、足動ペダルを使って回転を断続させるものでした。無線機はジェネラル・エレクトリック製かモトローラ製で、サドルバッグや荷台などに置かれています。その他、スピードメーターなど多くの装備品があり、特製ヘルメット、特製ジャケット、マーキング用のステイックなども用意されています。ポリスタイプの装備は、これらの豊富な装備品から選ばれますが、アメリカ国内では、州によってその装備品や装備方法はかなり異なっています。

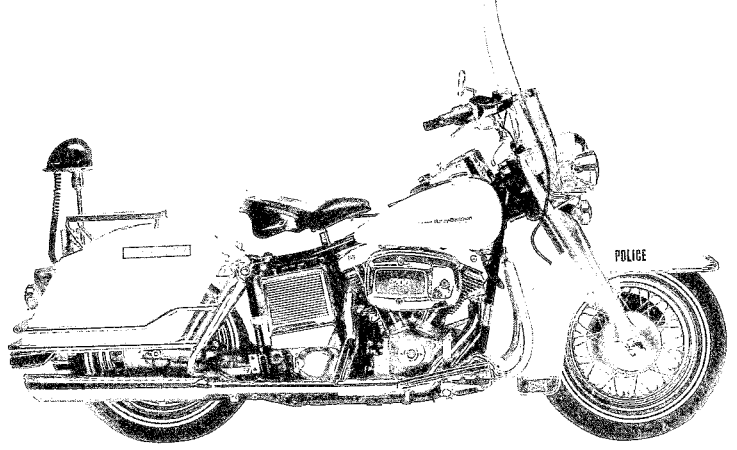
ハーレー・ダビッドソン・ポリスパイクの系譜は、現在も脈々と受け継がれ、アメリカ合衆国内の3400ヶ所の警察署で使用されているだけでなく、世界45ヶ国でも使用。交通パトロールや犯罪者の追跡をはじめ、要人の護衛、パレードの先導など広範囲な任務に活躍しているのです。

●1921年型ハーレーポリスタイプ



●1979年型ハーレーポリスタイプ

Photo : Harley-Davidson



Many would say that a Harley-Davidson is the natural choice to serve as a police bike on America's network of large, well-maintained highways. The bike's large windshield, comfortable saddle, big body and powerful engine all bear testament to its development for the purpose of carrying its rider on long journeys over vast distances in comfort.

The Beginnings of the Harley-Davidson Police Bike
In 1901 in Milwaukee, Wisconsin, two young men named William S. Harley and Arthur Davidson became interested in designing and making their own motorcycles and were joined by Arthur's older brother Walter in 1903, the year they sold their first motorcycle. In 1907 the Harley-Davidson Motor Company was incorporated with another Davidson brother, William, joining its ranks and produced 150 vehicles that year.

At the time, the automobile and motorcycle manufacturing industries were still at an early stage of development and the few cars and motorcycles which populated U.S. roads were not governed by any official traffic rules, nor was there an organized traffic system. It was in such a world that the Harley-Davidson was first adopted as a police motorcycle. According to the Harley-Davidson annals, the first Harley-Davidson police bike was born when the Detroit Police Department purchased one of the company's motorcycles in 1908. The motorcycle offered an alternative to the expensive automobile. Photographic records from the era show a Harley-Davidson police bike with speedometer mounted on the gas tank, ready to catch any speeding offences. In 1914, a full-time motorcycle patrol

numbering three riders was formed by the police department in Oak Park, Illinois, and furthermore around this time Harley-Davidson motorcycles were being used not only by the police but also by fire departments and rescue teams; such employment of their vehicles would have served to advertise the reliability of Harley-Davidson machines.

In 1909, Harley-Davidson had introduced a model with a 45-degree V-twin engine, the unit which was to become a symbol of the company. During the next decade, the company continued the technological advance of its motorcycles with improvements such as a three-speed transmission and electric lighting, and following the outbreak of the First World War in 1914 the company consolidated its position in the U.S. market yet further. After the U.S. joined the war in 1917, Harley provided in the region of 20,000 motorcycles to the U.S. military, and those bikes made an impression on the people who saw them in action; exports of the company's motorcycles took off in the 1920s.

By that time, Harley-Davidson motorcycles could be found in use by police departments across the U.S., with an estimate of more than 2,500 in service as of 1925; however, their appearance remained similar to models for use by the public. According to Harley-Davidson's records, 1921 saw the first release of a bike specifically made for police use, a JD model with a 74 cubic-inch (1200cc) V-Twin engine. Some of the noticeable differences from "regular" Harley-Davidson bikes included an additional light installed on the handlebar, while on top of the fuel tank was a tin equipment case for storing notebook and pencil; on top of that was the speedometer. Toward the end of the 1920s, police models gained more prominence in the Harley-Davidson line up, and it could be said that they played a part in helping the company through the Great Depression which began in 1929.

The FLH 1200 Electra Glide

The 1974 FLH 1200 Electra Glide was the latest in a long line of Harley-Davidson bikes to be used as a police motorcycle. The Electra Glide name has a history stretching back to 1941 and an FL model motorcycle

with a 74 cubic inch "Knucklehead" overhead valve (OHV) V-Twin engine. In 1949 hydraulically-damped telescopic front forks were adopted and the model was given the name "Hydra Glide"; while 1958 saw rear hydraulic brakes added; in 1959 hydraulic rear dampers were introduced and the nickname changed to "Duo Glide." An electric starter was fitted in 1965 and the engine output increased to 65hp. This model was given the name "Electra Glide." This line of motorcycles had originally used the reliable and lightweight "Panhead" engine in place of the Knucklehead from 1948 (so called due to the shape of its rocker covers), but after 1966 the engine used became the high-performance "Shovelhead". In 1972, both wheels were fitted with hydraulic disc brakes, and the bike featured a multi-plate dry clutch and four-speed transmission, while the gearbox was separated from the engine. From 1952, the model was available with hand or foot shift.

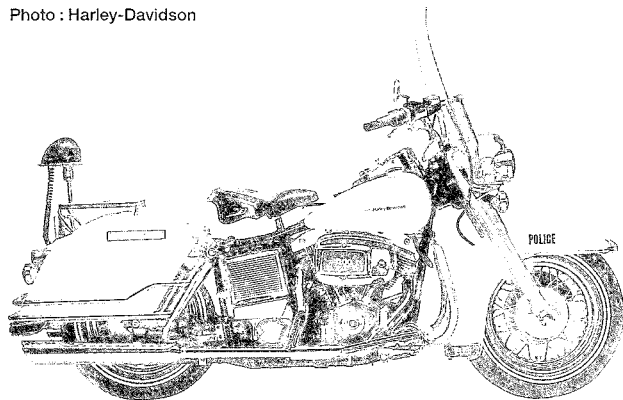
The Electra Glide was the flagship model of the Harley-Davidson range, with elegant style and a powerful engine. Despite weighing 320kg overall, the Electra Glide gave an extremely stable ride at higher speeds. Its large windshield and cushion-like seat made even long distance rides comfortable, and the long-stroke engine also provided excellent torque at low speeds. Such characteristics made the Electra Glide highly suited to the grueling demands of police work.

The Electra Glide Police Bike

The emergency lighting on the FLH 1200 Electra Glide police bike was either red or blue. A rotating light was positioned by the side of the front fender and mounted on an extending mast which the driver could use to adjust its height, while an additional emergency light was commonly positioned next to the headlight. The mechanical siren unit was located at the rear of the engine cover; powered by the movement of the rear wheel, it was operated by foot. The Electra Glide police bike was equipped with a General Electric or Motorola made radio that was stored in the saddlebags. Depending upon the police department using the motorcycle, the driver would have had any of a number of different accessories at their disposal, including a speedometer, police helmet, police jacket, special marking stick and more.

The Harley-Davidson police bike still lives on in the modern day, as the company's motorcycles are used not only by some 3,400 police departments in the U.S., but also in as many as 45 countries across the world. They see a variety of uses, from the pursuit of suspects to leading colorful parades, and are instantly recognizable to many.

Photo : Harley-Davidson



Man könnte sagen, das eine Harley Davidson die logische Wahl für ein Polizeimotorrad auf dem Amerikanischen Straßennetz mit seinen gut ausgebauten Straßen ist. Die große Frontscheibe, der komfortable Sattel, der große Rahmen und der starke Motor beweisen, dass die Maschine entwickelt wurde, um den Fahrer angenehm bei langen Reisen über große Strecken zu transportieren.

Die Anfänge des Harley Davidson Polizeimotorrades

Im Jahr 1901 interessierten sich zwei junge Männer namens William S. Harley und Arthur Davidson in Milwaukee, Wisconsin für die Entwicklung eines eigenen Motorrades. Ihnen folgte 1903 Arthurs älterer Bruder Walter. In diesem Jahr wurde ihr erstes Motorrad verkauft. Im Jahr 1907 wurde in Verbindung mit William, einem weiteren Davidson Bruder die Harley Davidson Motor Company gegründet, welche in diesem Jahr 150 Fahrzeuge baute.

Zu dieser Zeit war die Automobil- und Motorradindustrie noch in ihren Anfängen und die wenigen Autos und Motorräder, welche die Straßen bevölkerten wurden nicht von offiziellen Regeln kontrolliert. Zudem gab es kein offizielles Verkehrssystem. In dieser Umgebung wurde die Harley Davidson erstmals als Polizeimotorrad eingesetzt. Nach den Unterlagen von Harley Davidson wurde das erste Polizeimotorrad geboren, als die Polizei von Detroit eines der Motorräder im Jahr 1908 ankauft. Das Motorrad bot eine Alternative zu den teuren Autos. Fotos aus dieser Zeit zeigen ein Polizeimotorrad von Harley Davidson mit einem Geschwindigkeitsmesser auf dem Tank, welches bereit war, Temposünder zu verfolgen. Im Jahr 1914 formierte die Polizei in Oak Park in Illinois eine ständige Motorradstreife mit drei Fahrern und in dieser Zeit wurden die Motorräder nicht nur bei der Polizei, sondern auch bei der Feuerwehr und bei Rettungsteams eingesetzt, was dazu beitrug, die Zuverlässigkeit der Harley Davidson Maschinen zu verbreiten.

Im Jahr 1909 stellte Harley-Davidson einen Zweizylindermotor mit 45 Grad Zylinderwinkel vor,

welcher zum Symbol der Marke wurde. In der nächsten Dekade baute die Firma den technologischen Vorsprung weiter aus und führte Verbesserungen wie ein Dreiganggetriebe und elektrisches Licht ein. Mit dem Ausbruch des ersten Weltkrieges festigte die Firma ihre marktbeherrschende Stellung noch weiter. Nach dem Kriegseintritt der USA im Jahr 1917 stellte Harley etwa 20.000 Motorräder für das Militär her und diese Motorräder beeindruckten alle, die sie im Einsatz sahen und so startete der Export im Jahr 1920.

Zu dieser Zeit konnte man Harley Davidson Motorräder bei der Polizei in ganz USA finden, mit ca. 2500 Stück im Jahr 1925. Dabei war ihre äußere Erscheinung gleich mit den zivilen Maschinen. Nach den Aufzeichnungen von Harley Davidson wurde 1921 das erste spezifische Modell für die Polizei gebaut, es war ein JD Modell mit 74cinch (1200ccm) Zweizylinder V-Motor. Einige der Unterschiede waren eine zusätzliche Lampe am Lenker, eine Aufbewahrungsbox für Notizblock und Schreibstift auf dem Tank und davor der Geschwindigkeitsmesser. Gegen Ende der 20er Jahre wurden die Polizeimotorräder immer wichtiger und man kann sagen, dass sie die Firma durch die große Wirtschaftskrise ab 1929 brachte.

Die FLH 1200 Electra Glide

Die 1974er FLH Electra Glide war das letzte Motorrad einer langen Reihe, welches als Polizeimotorrad genutzt wurde. Der Name der Electra Glide führt zurück bis ins Jahr 1941 und zu einem FL Modell mit 74 cinch V-Motor mit oben liegenden Ventilen der „Knucklehead“, genannt wurde. 1949 wurde die hydraulische Teleskopgabel eingeführt und das Modell wurde Hydra Glide genannt. Das Jahr 1958 brachte die hintere Hydraulikbremse. Im Jahr 1959 kamen hintere Hydraulikdämpfer und der Name wurde zu „Duo Glide“. 1965 wurde ein elektrischer Anlasser eingeführt und die Motorleistung stieg auf 65hp. Dieses Modell wurde Electra Glide genannt. Diese Baureihe hatte ursprünglich den leichten und zuverlässigen „Panhead“, Motor genutzt anstelle des

„Knucklehead“, von 1948 (benannt nach der Form der Stößelstangenabdeckungen) aber ab 1966 wurde der stärkere „Shovelhead“, benutzt. 1972 wurden beide Räder mit hydraulischen Scheibenbremsen ausgerüstet und das Motorrad erhielt eine Mehrscheiben-Trockenkupplung, sowie ein 4-Gang Getriebe. Dabei wurden Motor und Getriebe getrennt. Ab 1952 konnte man das Motorrad mit Hand- oder Fußschaltung bestellen.

Die Electra Glide war das Flaggschiff der Harley-Davidson reihe mit seiner Eleganz und dem starken Motor. Ungeachtet des hohen Gesamtgewichts von 320 kg lief die Electra Glide auch bei hohen Geschwindigkeiten sehr gut geradeaus. Seine große Scheibe und der sesselartige Sattel machten auch lange Strecken komfortabel und große Hub brachte ausgezeichnetes Drehmoment bei niedriger Geschwindigkeit. Diese Charakteristik befähigte die Electra Glide hervorragend für den harten Polizeialtag.

Das Electra Glide Polizeimotorrad

Die Warnleuchten auf dem FLH 1200 Electra Glide Polizeimotorrad waren rot oder blau. Eine rotierende Warnleuchte war am vorderen Kotflügel auf einem Mast angebracht, den der Fahrer in der Höhe einstellen konnte. Ein zusätzliches Warnlicht war am Frontscheinwerfer angebracht. Die mechanische Sirene war an der hinteren Motorabdeckung angebracht und durch das Hinterrad angetrieben. Sie konnte über einen Fußschalter eingeschaltet werden. Die Electra Glide hatte ein Funkgerät von General Electric oder Motorola in den Satteltaschen. Je nach Polizeienstelle hatte der Fahrer eine Fülle von Ausrüstungsgegenständen verfügbar: Ein Geschwindigkeitsmessgerät, den Polizeihelm, eine Polizeijacke, einen Markierstab usw.

Das Harley Davidson Polizeimotorrad lebt bis heute, da die Motorräder dieser Firma bei etwa 3400 Polizeistellen in den USA genutzt werden, aber auch in 45 Ländern der Welt. Sie werden vielfältig genutzt, von der Verfolgung Verdächtiger bis zum Anführen von Paraden und viele werden sie sofort erkennen.

Le choix d'une Harley Davidson comme moto de police pour les highways américaines larges et bien entretenues s'est imposé comme une évidence. Le grand saute-vent, la selle confortable, la taille importante de la machine et le puissant moteur permettent aux possesseurs de Harley de couvrir de longues distances dans le plus grand confort.

Les Débutés des Motos de Police Harley-Davidson

En 1901 à Milwaukee, Wisconsin, deux jeunes hommes dénommés William S. Harley et Arthur Davidson s'intéressèrent au développement et à la fabrication de leurs propres motocyclettes. Ils furent rejoints par le frère aîné d'Arthur, Walter en 1903, l'année où ils vendirent leur première motocyclette. En 1907, la Harley-Davidson Motor Company fut constituée, un autre frère Davidson, William, rejoignant l'entreprise. Cette année-là, 150 véhicules furent produits.

A cette époque, les industries de l'automobile et des motocycles en étaient encore à leurs débuts et les quelques voitures et motocyclettes qui parcouraient les routes des Etats-Unis n'étaient soumises à aucune réglementation officielle, ou à un code de la route encore inexistant. C'est dans ce contexte que la Harley Davidson fut adoptée comme moto pour la police. Selon les archives du constructeur, la première moto de police Harley-Davidson vit le jour quand le Detroit Police Department fit l'acquisition d'une des motos de la marque en 1908. Une moto offrait une alternative intéressante à une automobile chère. Des documents photographiques de l'époque montrent une Harley Davidson de police avec un indicateur de vitesse monté sur le réservoir de carburant pour traquer, déjà, les excès de vitesse. En 1914, une patrouille motocycliste permanente de trois personnes fut créée par la police de Oak Park, Illinois, et c'est à cette période que les motos Harley-Davidson entrèrent aussi en service chez les pompiers et autres services de secours, apportant la preuve de la fiabilité et faisant la publicité des machines Harley-Davidson.

En 1909, Harley-Davidson avait lancé un modèle équipé d'un moteur bicylindre en V à 45°, un groupe qui deviendra le symbole de la firme. Durant la décennie suivante, la compagnie maintint l'avance

technologique de ses motos avec diverses améliorations comme la transmission à trois rapports et l'éclairage électrique, et après l'éclatement de la 1ère Guerre Mondiale en 1914, la firme avait encore renforcé sa position sur le marché américain. Après l'entrée dans le conflit des Etats-Unis en 1917, Harley fournit 20.000 motocyclettes aux militaires américains, et ces machines firent grande impression sur ceux qui les virent en action ; les exportations des motos de la firme s'envolèrent dans les années 1920.

A cette époque, les motos Harley-Davidson étaient employées par les services de police dans tous les Etats-Unis. On estime qu'il y en avait 2.500 dans leurs rangs en 1925. Cependant, elles étaient similaires aux modèles utilisés par les particuliers. Les annales de Harley-Davidson indiquent que c'est en 1921 qu'apparut la première moto développée spécialement pour une utilisation par les forces de police, un modèle JD avec moteur V-Twin de 74 cubic inch (1200cm³). Les différences les plus visibles par rapport aux Harley-Davidson "normales" étaient un phare supplémentaire installé sur le guidon, un boîtier en métal sur le réservoir destiné à loger un carnet et un crayon et un indicateur de vitesse. Vers la fin des années 1920, les modèles de police prirent plus d'importance dans la gamme Harley-Davidson et on peut dire qu'ils aidèrent la firme à passer sans encombre la Grande Dépression qui commença en 1929.

La FLH 1200 Electra Glide

La FLH 1200 Electra Glide fut la dernière d'une longue lignée de Harley-Davidson déclinées en motos de police. L'histoire du nom Electra Glide remonte à 1941 et au modèle FL à moteur V-Twin de 74 cubic inch OHV (overhead valve) "Knucklehead". En 1949, une fourche avant télescopique hydraulique fut adoptée et le modèle reçut le nom de "Hydra Glide", tandis qu'en 1958 des freins arrière hydrauliques furent installés ; en 1959 des amortisseurs hydrauliques furent introduits et le sumom changé en "Duo Glide." Un démarreur électrique fut installé en 1965 et la puissance du moteur fut portée à 65cv. Ce modèle fut baptisé "Electra Glide." A partir de 1948, cette lignée de motos avait été équipée du moteur

fiable et léger "Panhead" à la place du Knucklehead (appelé ainsi en raison de la forme de ses cache-culbuteurs) et après 1966, le moteur utilisé fut le "Shovelhead" plus performant. En 1972, les deux roues furent équipées de freins à disque hydrauliques et la moto bénéficiait d'un embrayage à sec multi-plateaux et de quatre rapports, le carter de transmission étant séparé du moteur. A partir de 1952, on pouvait opter pour une commande de changement de rapport au pied ou à la main.

L'Electra Glide était le navire amiral de la gamme Harley-Davidson, à la fois élégante et puissante. Bien qu'elle pèse 320kg, l'Electra Glide était très stable à haute vitesse. Son grand saute-vent et sa large selle confortable rendaient les longs trajets encore plus agréables et le moteur à grande course développait un couple important à basse vitesse. De telles aptitudes faisaient de l'Electra Glide la candidate idéale pour une moto de police.

L'Electra Glide Police Bike

Les avertisseurs lumineux de la FLH 1200 Electra Glide Police étaient rouges ou bleus. Un gyrophaire était positionné sur le côté du garde-boue avant, monté sur un mât extensible dont le conducteur pouvait régler la hauteur, tandis qu'un feu d'urgence était habituellement positionné près du phare. La sirène mécanique était située à l'arrière du moteur ; entraînée par la rotation de la roue arrière, elle était actionnée par une pédale. La FLH 1200 Electra Glide Police était dotée d'un équipement radio General Electric ou Motorola logé dans les side-cases. Selon les "police departments" utilisateurs, le policier avait divers équipements à sa disposition dont un capteur de vitesse, un casque et un blouson de police, des marquages spéciaux et plus encore.

La Harley-Davidson police bike est encore bien vivante aujourd'hui, en service dans 3.400 "police departments" aux Etats-Unis mais aussi dans 45 pays de par le monde. Elles sont utilisées pour une multitude de tâches, de la poursuite de suspects à l'ouverture de parades colorées, et elles sont reconnaissables instantanément par tous.

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
●工具の使用には十分注意してください。とくにカッターナイフ、ニッパーなど刃物によるケガ、事故には注意してください。
●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
●小さなお子さまのいる場所での工作は避けてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。
●精密モデルのため、とがっている部品があります。思わぬ事故のおそれがありますので、取り扱いおよび完成後の鑑賞の際には十分ご注意ください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.
●This kit contains pointed parts. To avoid personal injury, take care when assembling and handling model after completion.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.
●Dieser Bausatz enthält spitze Teile. Zur Vermeidung von Verletzungen sollte beim Zusammenbau und bei der Handhabung des Modells nach der Fertigstellung vorsichtig umgegangen werden.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.
●Ce kit comporte des pièces pointues. Pour éviter les blessures, assembler et manipuler le modèle terminé avec précaution.

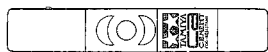
RECOMMENDED TOOLS

●用意する工具 / Tools recommended /
Benötigtes Werkzeug / Outillage nécessaire

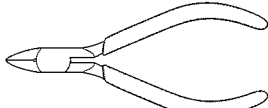
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



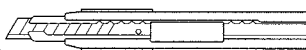
瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



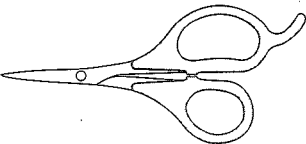
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



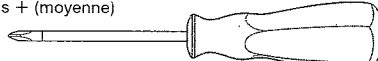
ナイフ
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



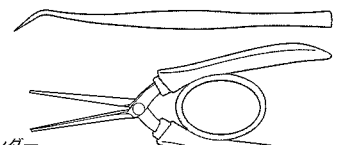
デカールバサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



+ドライバー (M)
+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyenne)



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



エッチングベンダー
Bending pliers (for photo-etched parts)
Biegezange (für fotogezätzte Teile)
Pincers (pour photo-découpe)

★その他に金属ヤスリや紙ヤスリ、ウエス、セロファンテープ、マスキングテープなどがあると便利です。
★A file, abrasive paper, soft cloth, cellophane tape, and masking tape will also assist in construction.
★Feile, Schleifpapiere, weiches Tuch, Tesafilm und Abdeckband sind beim Bau sehr hilfreich.
★Une lime, du papier abrasif, un chiffon doux, du ruban adhésif et de la bande cache seront également utiles durant le montage.

PAINTING

《塗装する前に》

各製品の塗装する面のゴミやほこり、油などを柔らかい布で拭き取ってください。中性洗剤で1度洗っておくのもよいでしょう。接着剤のはみ出しやキズはカッターナイフや目の細かな紙ヤスリで修正します。パーティングライン（部品にのこる成型工程上の合わせ目）もヤスリをかけ修正します。

《塗料の種類》

塗装にはプラモデル用塗料を使用してください。プラモデル用塗料にはラッカー系、アクリル系、エナメル



●ラッカー系塗料



●アクリル系塗料

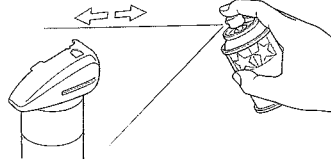


●エナメル系塗料

系の3種類があります。基本的にはラッカー系塗料などでボディなど大きな部分を塗り、アクリル系、エナメル系塗料で細部を塗装します。そして最後のウェザリングやスミ入れなどの仕上げ塗装はエナメル塗料を使用します。この順序をまちがえるとラッカー系塗料がアクリル、エナメル系塗料を侵しますので気をつけてください。

《タミヤスプレーでの塗装》

雨の降っていない日中、風のない日陰で新聞紙を敷いてホコリが立たないようにしてから塗装します。ま



ず、塗装する物を空きカンなどに固定し、20cmくらいはなして塗料を吹きつけます。スプレーの缶をすばやく同じ方向に動かしてシュッシュッと吹きつけるようにしてください。塗装する物よりひと回り大きな物

に吹きつけるように塗装するのがコツです。吹きつけたあとは日陰でホコリがつかないように注意して十分に乾かします。

☆スプレー塗料は缶に印刷された注意をよく読んで正しく使用してください。

《マスキングのしかた》

塗らない部分の端からマスキングテープを貼っていきま。余分なマスキングテープはデザインナイフなどできれいに切りとります。その後、残ったマスキングテープをよく押さえ部品に密着させてから塗装します。テープをはがすときは塗料が完全に乾く前にていねいにはがしてください。

《下塗り塗装について》

成形色の濃い部品に淡い色の塗料を直接塗る時は本塗装の前に下塗りとしてスーパーサーフェイサーや、タミヤスプレーのフラットホワイトなどを吹きつけておくともよいでしょう。ただし、本塗装は下塗り塗装が完全に乾いたあとで行ってください。

《金属部品の塗装について》

金属部品の塗装するときはかならず塗装前にメタルプライマーを吹き付けてください。塗料のはがれを防ぎます。

PRIOR TO PAINTING

Remove all dust and oil from parts prior to painting. If necessary, wash with detergent, rinse off thoroughly and allow to air dry. Remove excess cement, fill in and clean up joints and seam lines. Smooth surface using a modeling knife and fine abrasive papers.

PLASTIC PAINTS

Standard plastic model paints, like enamels, acrylics, and lacquers can be used in painting injection molded models. Lacquer spray is recommended for large areas and acrylic for small details. Use of enamel paints is recommended for black-wash and drybrushing, so as not to damage the base coat.

SPRAY PAINTING

For finishing large areas, the use of spray paints or

an airbrush will provide an even finish. It is recommended to work on a clear day with little humidity. Spray paint outdoors in a shady windless area, if possible. Use a cardboard box, newspapers, etc. to keep from painting other areas. Spray can or airbrush painting should be done in one direction only, and at a distance of about 20cm from the object. Always give a light coat to the entire surface and allow to dry, then repeat this procedure two or three times for a perfect finish.

★When using spray or airbrush, carefully read and follow the instructions provided. Never paint near open flames or any other heat sources.

UNDERCOATING

When attempting to paint light color on darker color plastic: first apply surface primer or white

paint, then paint color. When applying overcoat, make sure the undercoat has completely cured.

PREPARING DIE-CAST METAL PARTS

1: Remove any excess metal with a file, being careful to avoid damaging the parts. Open any clogged screw holes using a pin vise if necessary. 2: Polish the metal surface using fine abrasives (#1000) and prepare for painting using Tamiya metal primer.

MASKING

When painting a curved or irregular border line, roughly mask off the border area first. Then trace the line with a pencil, and cut along this line using a knife and remove the excess tape. Be careful not to cut into the plastic surface. Press down the tape edges firmly with your finger before painting.

VOR DER BEMALUNG

Vor der Bemalung alle Staub- und Öreste entfernen. Mit Spülmittel abwaschen, wenn nötig, gründlich spülen und an der Luft trocknen lassen. Überflüssigen Klebstoff entfernen, Modell abspachteln und Fugen verschließen. Oberflächen mit Modelliermesser bearbeiten, abspachteln und schmirgeln.

PLASTIK-FARBEN

Normale Farben für Plastik-Modelle, wie Emallacke, Acrylfarben und sonstige Lacke sind zur Lackierung von Spritzguß-Modellen geeignet. Für große Flächen ist Lackspray, für kleine Details sind Acrylfarben zu empfehlen. Die Verwendung von Emallacken empfiehlt sich für Nachdunkelungen und Trockenmaltechnik, da hierbei der Untergrund nicht beschädigt wird.

SPRÜH- & AIRBRUSH-BEMALUNG

Bei der Bemalung von großen Flächen erreicht man mit Sprüh- oder Airbrush-Farben eine glatte Oberfläche. Es wird empfohlen, an einem klaren

Tag mit geringer Luftfeuchtigkeit zu arbeiten. Sprüh-Farben, wenn möglich, draußen an einem schattigen und windstillen Platz verarbeiten. Karton, Zeitungen usw. verwenden, um nicht versehentlich andere Flächen mit einzufärben.

Die Bemalung mit Sprühdosen oder Airbrush sollte nur in einer Richtung erfolgen und in ca. 20cm Entfernung von dem Modell. Sprühen Sie auf die gesamte Oberfläche immer eine dünne Schicht und lassen Sie sie trocknen, dann wiederholen Sie diese Prozedur zwei bis dreimal für ein perfektes Finish.

★Bei Verwendung von Sprüh-farben oder Airbrush die beigefügte Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

GRUNDIERUNG

Falls helle Farben auf dunkleres Plastik aufgebracht werden sollen: zu erst eine Oberflächengrundierung oder weiße Farbe auftragen.

VORBEREITUNG DER DRUCKGUSSTÜCKE

1: Entfernen Sie überstehende Metallstücke mit einer Feile, aber achten Sie darauf, die Teile

nicht zu beschädigen. Öffnen Sie alle verstopften Schraubenlöcher, wenn notwendig mit einem Schraubstock.

2: Polieren Sie die Tamiya Metall-Grundierung mit einem feinen Schmirgelpapier (#1000) und bereiten Sie sie mit einer Grundierung für die Bemalung vor.

ANKLEBEN

Wenn eine Rundung oder unregelmäßige Linie zu bemalen ist, kleben Sie die Grenzlinie zuerst grob ab. Dann mit einem Stift an der Linie entlang fahren und mit einem Modelliermesser an dieser Linie entlang schneiden und das überflüssige Klebeband entfernen. Achten Sie darauf, nicht in die Plastik-Oberfläche einzuschneiden. Drücken Sie die Ecken des Klebebandes vor der Bemalung mit dem Finger fest an.

Wenn Sie Klebeband auf eine bereits bemalte Oberfläche anbringen möchten, zuerst vergewissern, ob die Farbe vollständig trocken ist.

PREPARATION

Enlever la poussière et la graisse de toutes les pièces devant être peintes. Si nécessaire, les nettoyer avec un détergent, rincer soigneusement et laisser sécher. Eliminer tout excès de colle, mastiquer et poncer les jointures et lignes de moulage (papier abrasif fin).

PEINTURES POUR MAQUETTES PLASTIQUE

Les peintures pour maquettes plastique standard de type enamel, acrylique et vernis peuvent être employées sur les modèles en plastique injecté. Les peintures en bombes sont préférables pour couvrir des surfaces importantes. Les peintures en aérographe sont recommandées pour les jus et brossages à sec afin de ne pas endommager la teinte de base.

PEINTURE A LA BOMBE ET A L'AEROGRAPHE

Pour peindre de grandes surfaces, les bombes aérosols ou l'aérographe sont indispensables pour

assurer un fini parfait. Il est préférable de travailler à l'extérieur par vent nul et à l'ombre. Installer les pièces à peindre sur un carton, du journal... pour protéger les alentours. La mise en peinture doit s'effectuer en une seule direction et à une distance de 20cm de l'objet. Appliquer toujours une légère couche sur toute la surface puis laisser sécher. Répéter ensuite cette procédure deux ou trois fois pour obtenir un fini parfait.

★ Lire soigneusement les instructions fournies avec l'aérosol ou l'aérographe.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'une teinte claire doit être appliquée sur du plastique d'une teinte plus sombre, passer au préalable une couche d'apprêt ou de peinture blanche. Avant d'appliquer une nouvelle couche, s'assurer que la précédente est complètement sèche.

PREPARATION DES PIECES METAL

1: Enlever tout excès de métal avec une lime sans endommager les pièces. Ouvrir tout trou obstrué avec un outil à percer, si nécessaire.

2: Passer du papier abrasif fin (#1000) sur la surface des pièces et appliquer de l'apprêt pour métal Tamiya avant de peindre.

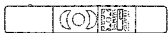
MASQUAGE

Lorsque la délimitation des teintes est irrégulière, commencer par appliquer la bande-cache puis y tracer la ligne de séparation. A l'aide d'un couteau de modéliste, inciser la bande en suivant le tracé et enlever la partie excédentaire. Veiller à ne pas inciser le plastique lors de cette opération. Appuyer fermement sur les bords de la bande-cache avant d'entamer la mise en peinture. Lorsque la bande-cache doit être apposée sur une surface déjà peinte, bien s'assurer que la peinture soit parfaitement sèche.

INSTANT CEMENT

《瞬間接着剤について》

★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。



INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.

★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion. ★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.

★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen

Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

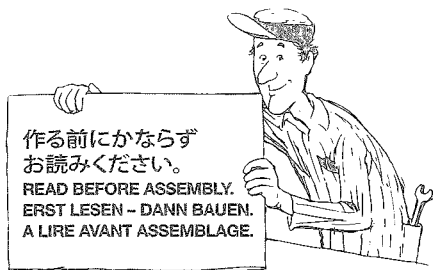
★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion. ★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.



作る前にならず
お読みください。
READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN - DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- お買い求めの際、または組立の前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などがありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。なお、組み立てを始められたあとは、製品の返品交換には応じかねます。
- 組み立てる前に説明書をよく見て、全体の流れをつかんでください。
- このキットには接着剤は含まれていません。プラステック用接着剤(タミヤセメント)を別にお買い求めください。

- 接着剤、塗料は必ずプラスチック用を使用し、換気には十分注意してください。
- メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- このマークは塗装指示のマークです。このキットに必要な塗料は、6ページの《使用する塗料》を参考にしてください。
- Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- Remove plating from areas to be cemented.
- This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. See below for paints required.
- Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten) beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Nicht zuviel Klebstoff verwenden (separat erhältlich)
- An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Siehe unten für benötigte Farben.
- Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
- Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.
- Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Se référer ci-dessous pour les peintures à employer.

PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-26	●ピュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
X-1	●ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-2	●ホワイト / White / Weiß / Blanc

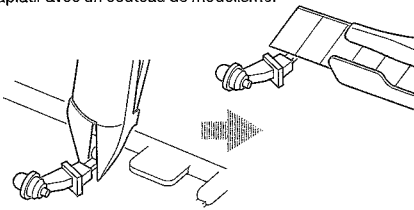
X-7	●レッド / Red / Rot / Rouge
X-8	●レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune citron
X-10	●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11	●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-18	●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1	●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-16	●フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-56	●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

TECH TIPS

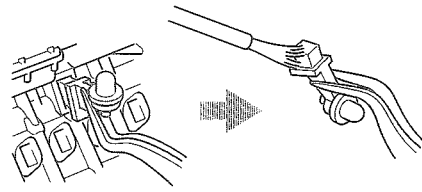
《部品の切り取り》 Cutting off parts

- ★部品はニッパーでていねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abzwicken und Grat mit Modellbaumesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



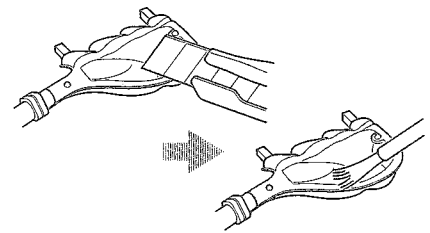
《部品の取り付け位置を確認する》 Test Fitting

- ★接着剤をつける前に、一度部品を仮に組み合わせてみて(仮組)、接着面を確認します。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



《メッキをはがす》 Removing metal plating

- ★メッキ部品を接着する際は、必ず接着面のメッキをはがしてください。
- ★Remove plating from areas to be cemented.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.



《塗料の使い分け》 Using different types of paints

- ★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。かならずラッカー系塗料(タミヤスプレー)→アクリル塗料→エナメル塗料の順番で塗装してください。
- ★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.
- ★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emaillacke auftragen.
- ★Ne jamais appliquer une peinture laquée par dessus une peinture enamel ou acrylique, au risque de d'endommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'enamel.



- ラッカー系塗料
Lacquer paints
部品全体の塗装に使用。
Use for overall painting.
Für gesamte Lackierung zu verwenden.
Utiliser pour la peinture générale.
- アクリル塗料
Acrylic paints
広めの面積の塗装に使用。
Use for large areas.
Für große Flächen einsetzen.
Utiliser sur les grandes surfaces.
- エナメル塗料
Enamel paints
細部の塗装やヨゴシに使用。
Use for small areas and weathering.
Für kleine Bereiche und Verwitterung einsetzen.
Utiliser sur les petites surfaces et le vieillissement.

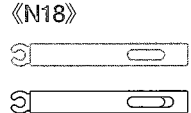
ASSEMBLY

1 フレーム部品の組み立て Seat support Sitzgestell Support de selle



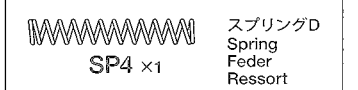
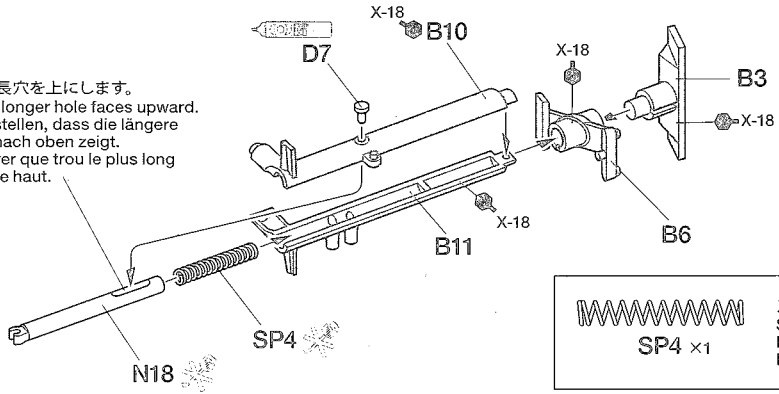
このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

指示の部品を瞬間接着剤でとりつけます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle rapide.



- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

- ★大きい長穴を上します。
★Ensure longer hole faces upward.
- ★Sicherstellen, dass die längere Öffnung nach oben zeigt.
★S'assurer que trou le plus long soit vers le haut.



SP4 x1
スプリングD
Spring
Feder
Ressort

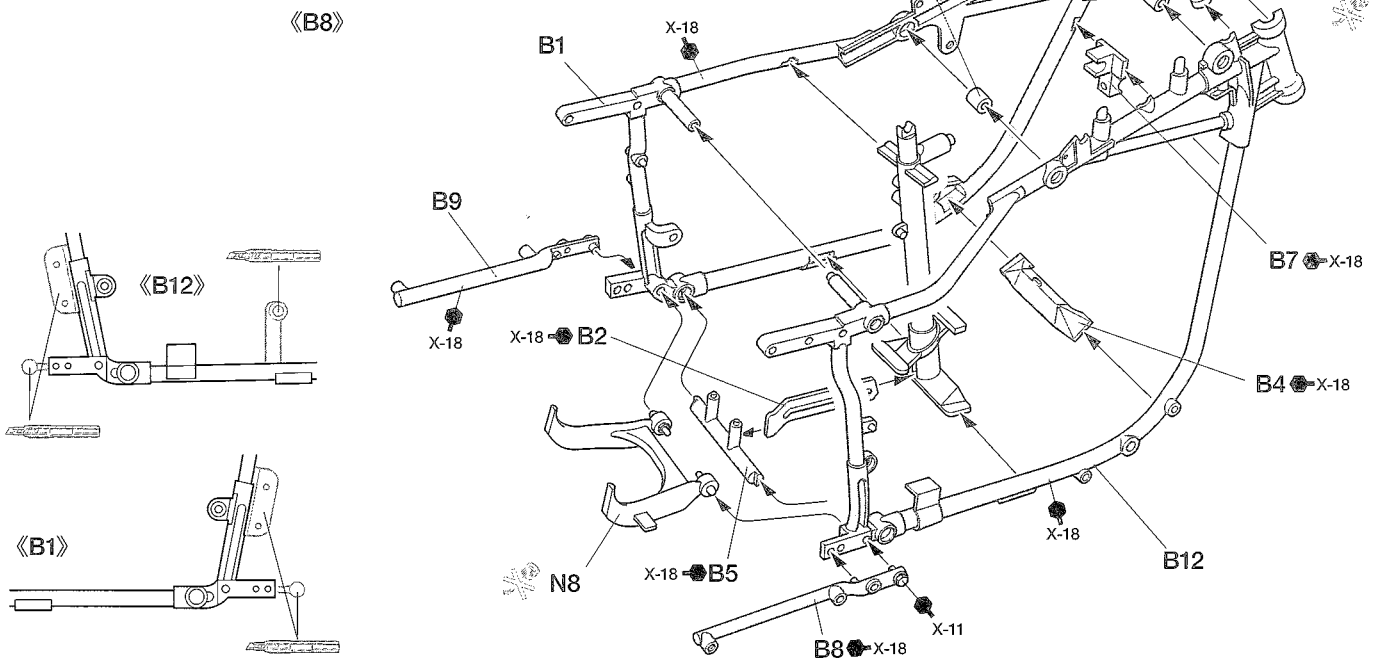
《使わない部品》…… D2, D32, G6, G7x1, G8, G9, G10x1
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

オレンジ部品 1 x 1
Orange part 1
Orange Teil 1
Pièce orange 1
レッド部品 7 x 2
Red parts 7
Rote Teile 7
Pièces rouges 7

2

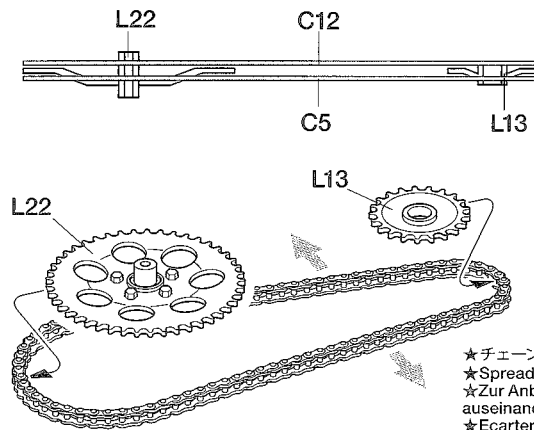
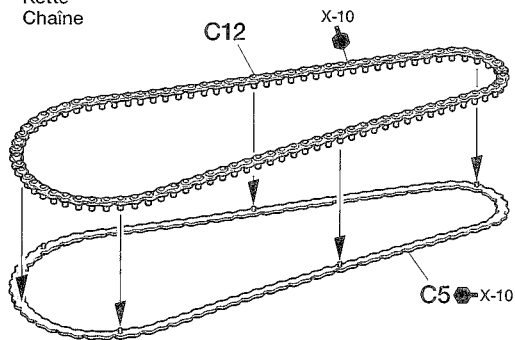
フレームの組み立て Frame Rahmen Cadre

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.



3

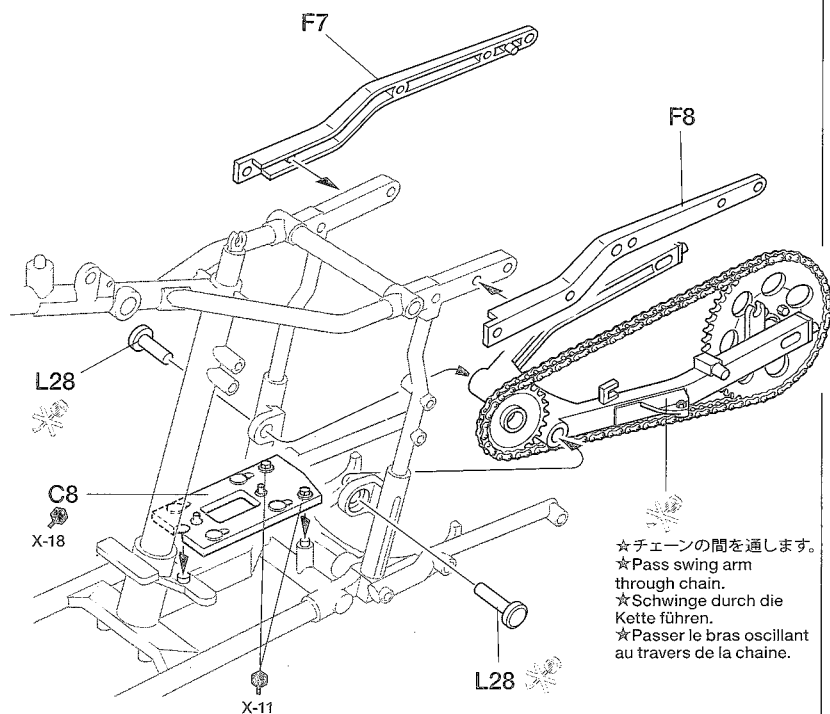
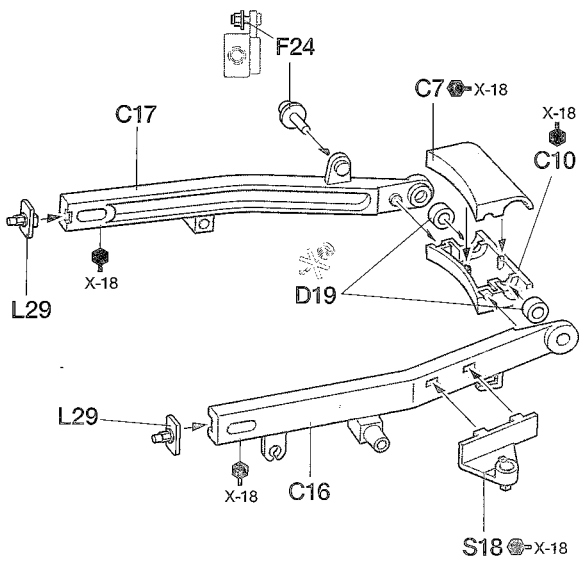
チェーンの組み立て Chain Kette Chaîne



★チェーンを広げます。
★Spread to attach.
★Zur Anbringung
auseinanderdrücken.
★Ecarter pour attacher.

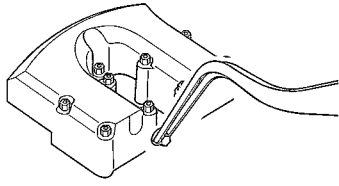
4

スイングアームの組み立て Swing arm Schwingarms Bras oscillant

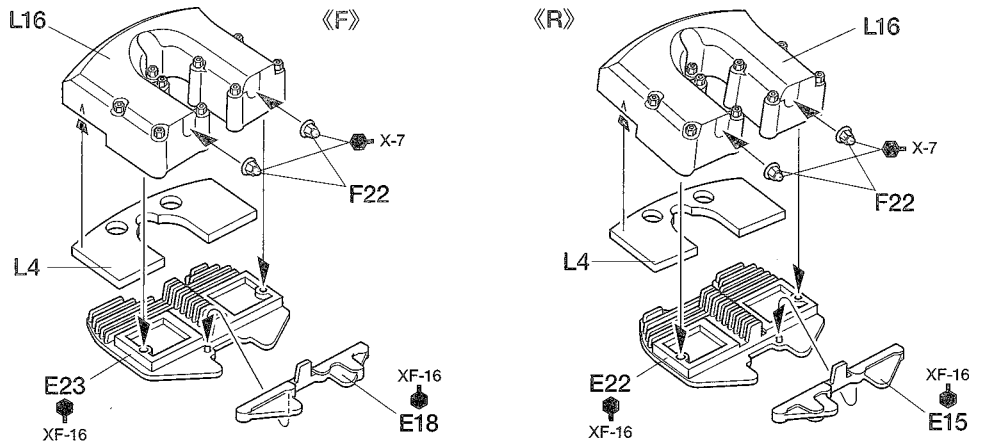


★チェーンの間を通します。
★Pass swing arm
through chain.
★Schwinge durch die
Kette führen.
★Passer le bras oscillant
au travers de la chaîne.

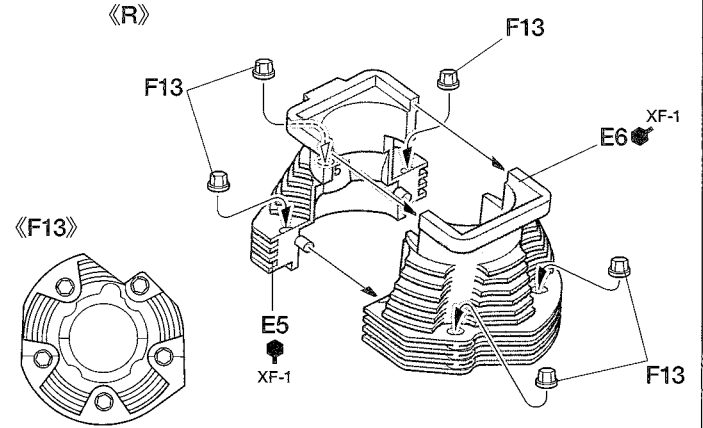
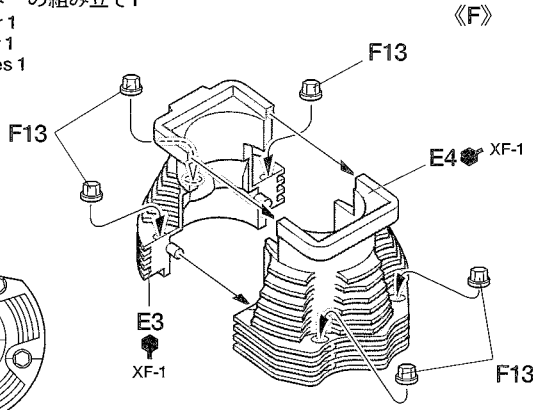
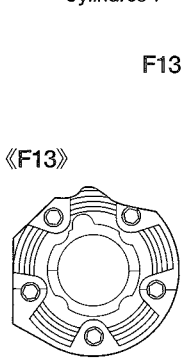
5 タペットカバーの組み立て
Tappet cover
Abdeckung der Ventilstößel
Couvercle de poussoir



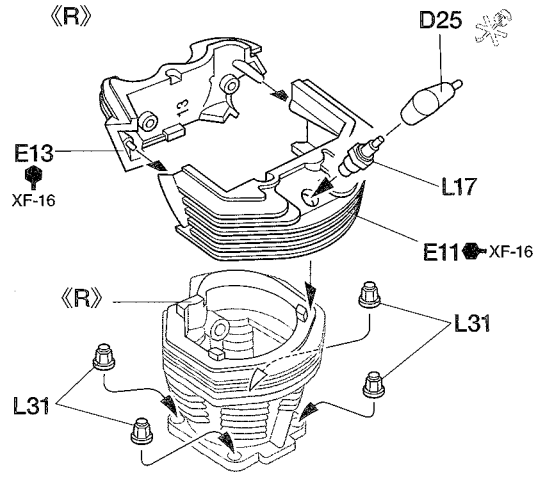
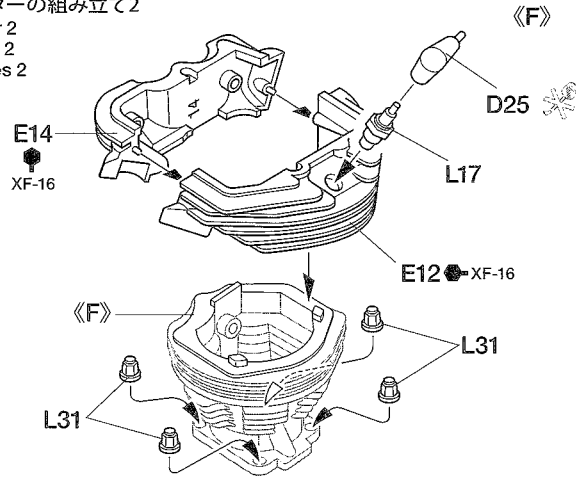
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.



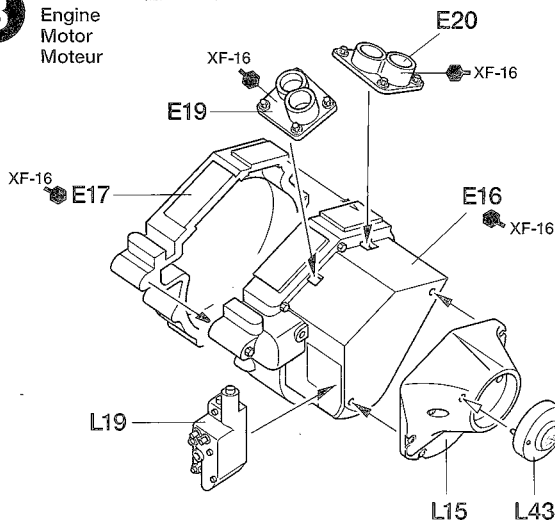
6 シリンダーの組み立て1
Cylinder 1
Zylinder 1
Cylindres 1



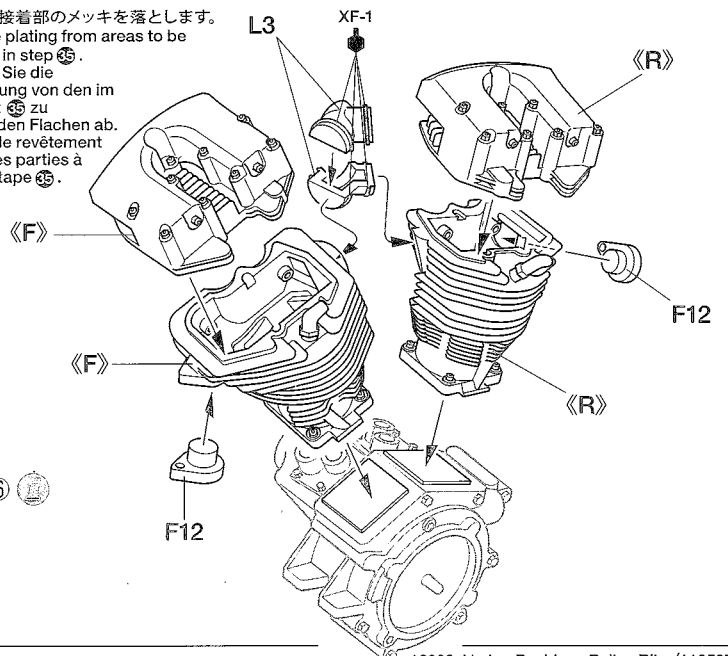
7 シリンダーの組み立て2
Cylinder 2
Zylinder 2
Cylindres 2



8 エンジンの組み立て
Engine
Motor
Moteur



★ ⑤での接着部のメッキを落とします。
★ Remove plating from areas to be cemented in step ⑤.
★ Kratzen Sie die Beschichtung von den im Bauschritt ⑤ zu verklebenden Flächen ab.
★ Enlever le revêtement chrome des parties à coller à l'étape ⑤.



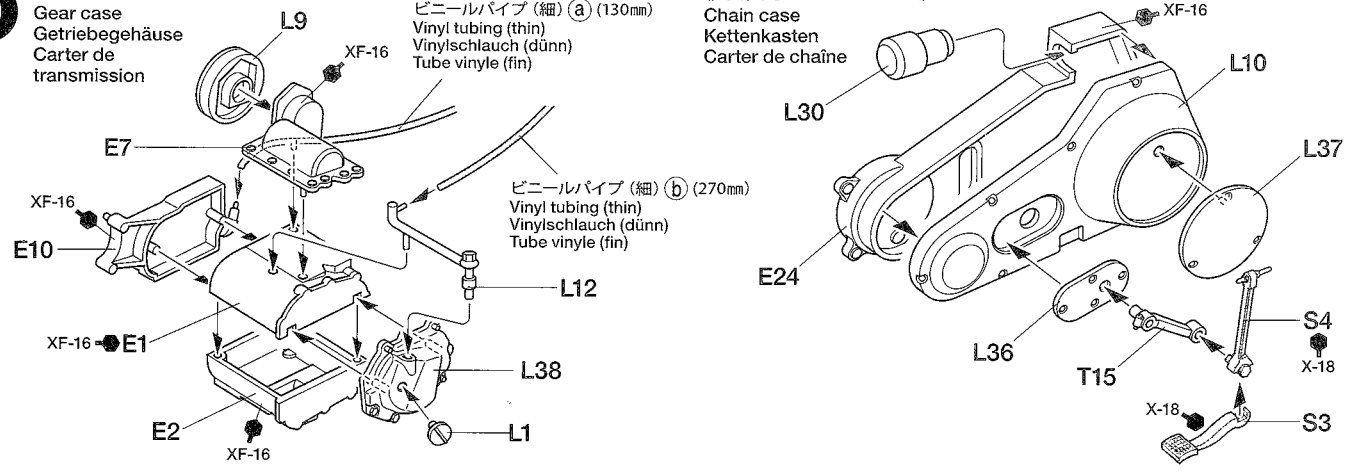
指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

9

《ギヤボックス》
Gear case
Getriebegehäuse
Carter de transmission

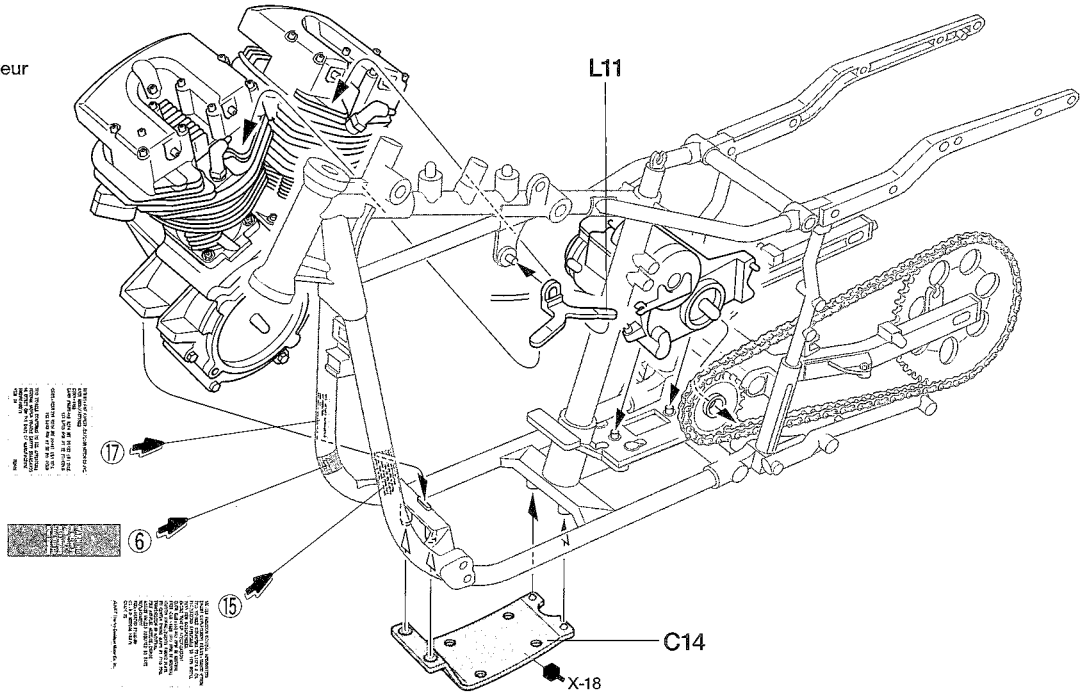
ビニールパイプ (細) a (130mm)
Vinyl tubing (thin)
Vinylschlauch (dünn)
Tube vinyle (fin)

《1次伝導チェーンカバー》
Chain case
Kettenkasten
Carter de chaîne



10

エンジンの取り付け
Attaching engine
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

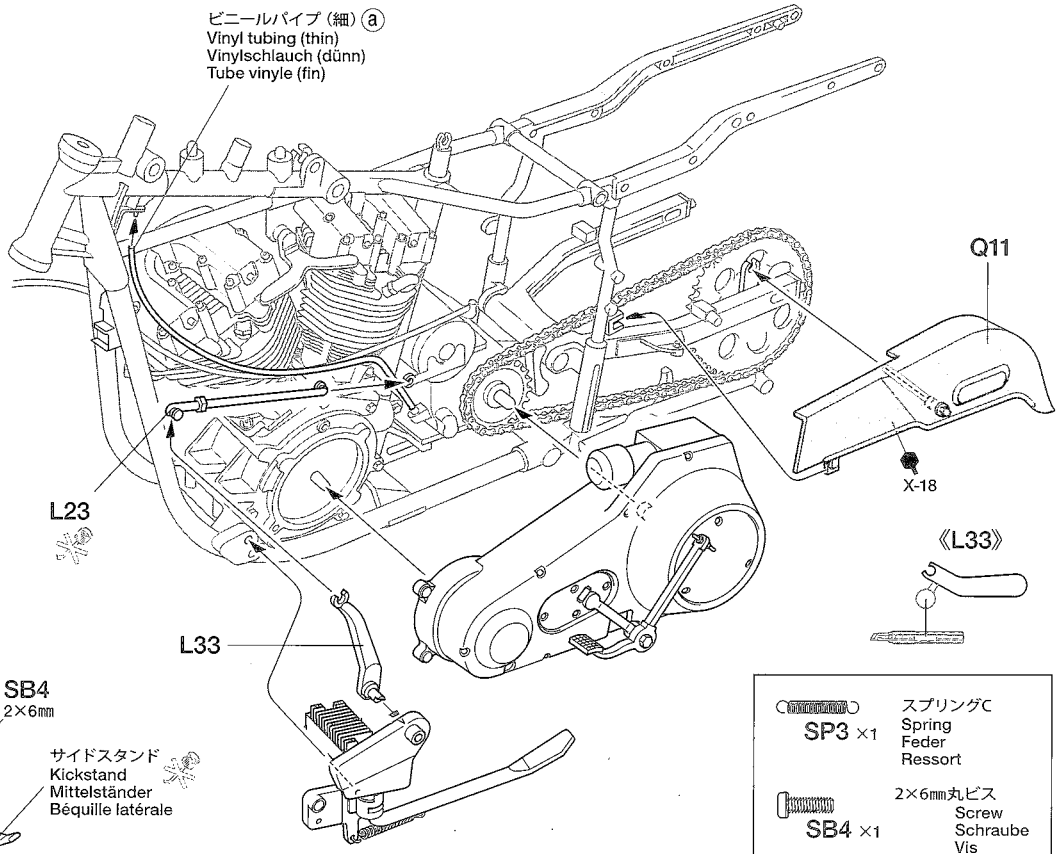
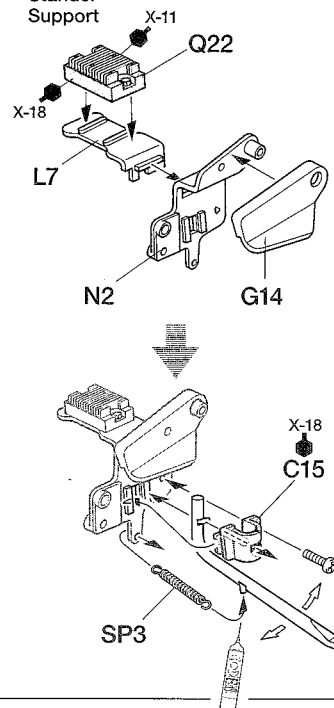


11

チェーンケースの取り付け
Attaching chain case
Anbau des Kettenkastens
Fixation du carter de chaîne

ビニールパイプ (細) a
Vinyl tubing (thin)
Vinylschlauch (dünn)
Tube vinyle (fin)

《スタンド》
Stand
Ständer
Support



	SP3 x1	スプリングC Spring Feder Ressort
	SB4 x1	2x6mm丸ビス Screw Schraube Vis

a 130mm

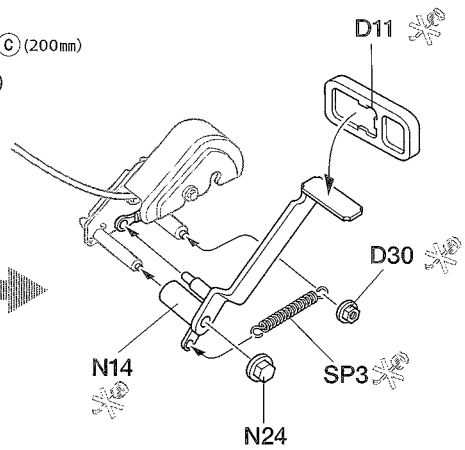
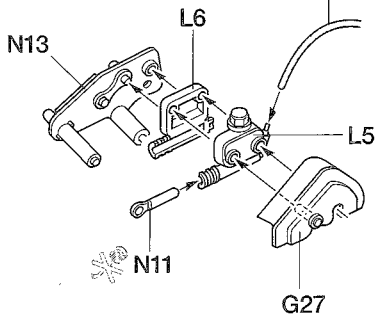
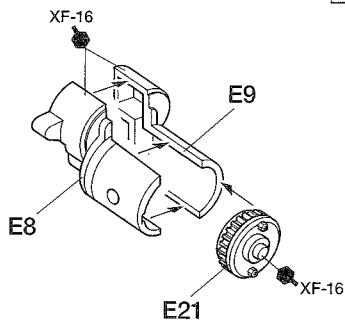
b 270mm

12

ブレーキペダルの組み立て
Brake pedal
Bremspedal
Pédale de frein

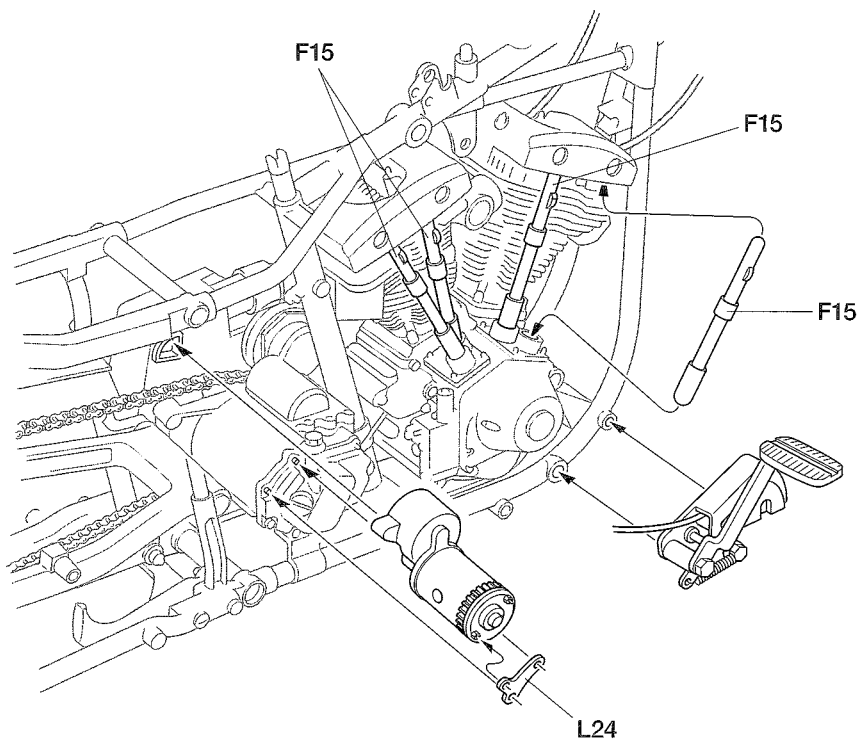
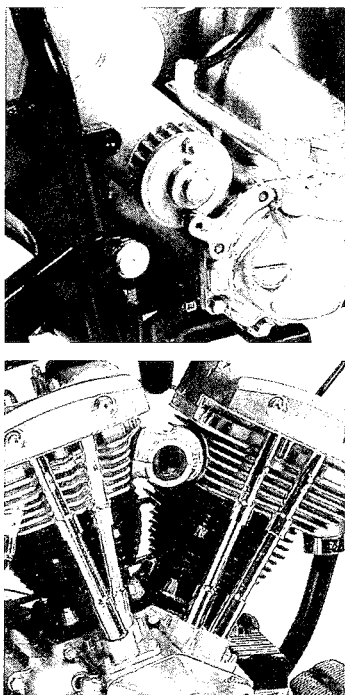
SP3
×1
スプリングC
Spring
Feder
Ressort

ビニールパイプ (細) (C) (200mm)
Vinyl tubing (thin)
Vinyilschlauch (dünn)
Tube vinyle (fin)



13

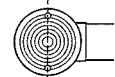
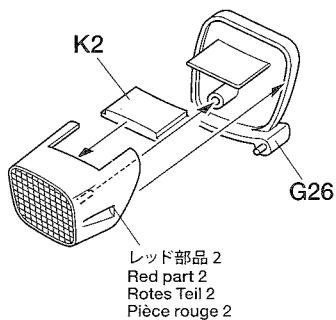
ブレーキペダルの取り付け
Attaching brake pedal
Anbau des Bremspedals
Fixation de la pédale de frein



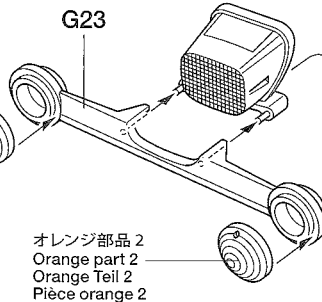
14

リアフェンダーの組み立て
Rear fender
Hinteres Schutzblech
Garde-boue arrière

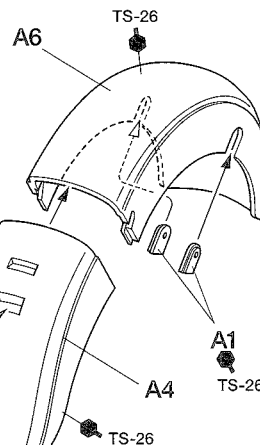
★取り付け角度に注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



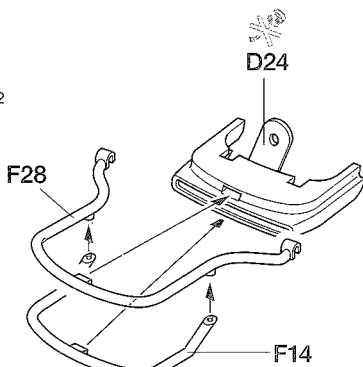
オレンジ部品 2
Orange part 2
Orange Teil 2
Pièce orange 2



オレンジ部品 2
Orange part 2
Orange Teil 2
Pièce orange 2



《リアバンパー》
Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière



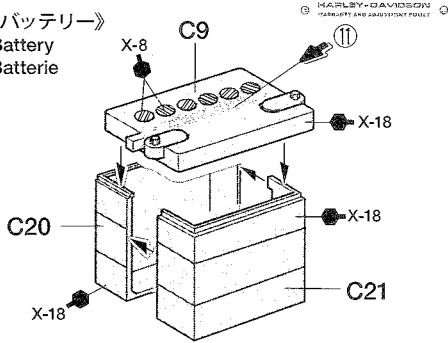
G19

15

オイルタンク、バッテリーの組み立て
Oil tank and battery
Öltank und Batterie
Réservoir d'huile et batterie

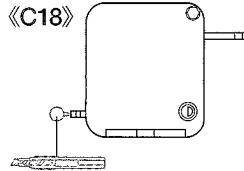
《オイルタンク》
Oil tank
Öltank
Réservoir d'huile

《バッテリー》
Battery
Batterie

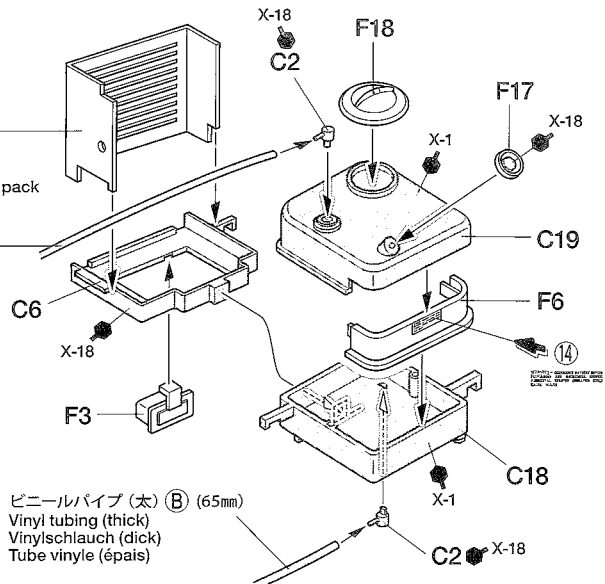


《1600型》
バッテリーカバー
Battery cover
Batteriefach-Deckel
Trappe de logement de pack

ビニールパイプ (太) A (75mm)
Vinyl tubing (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)



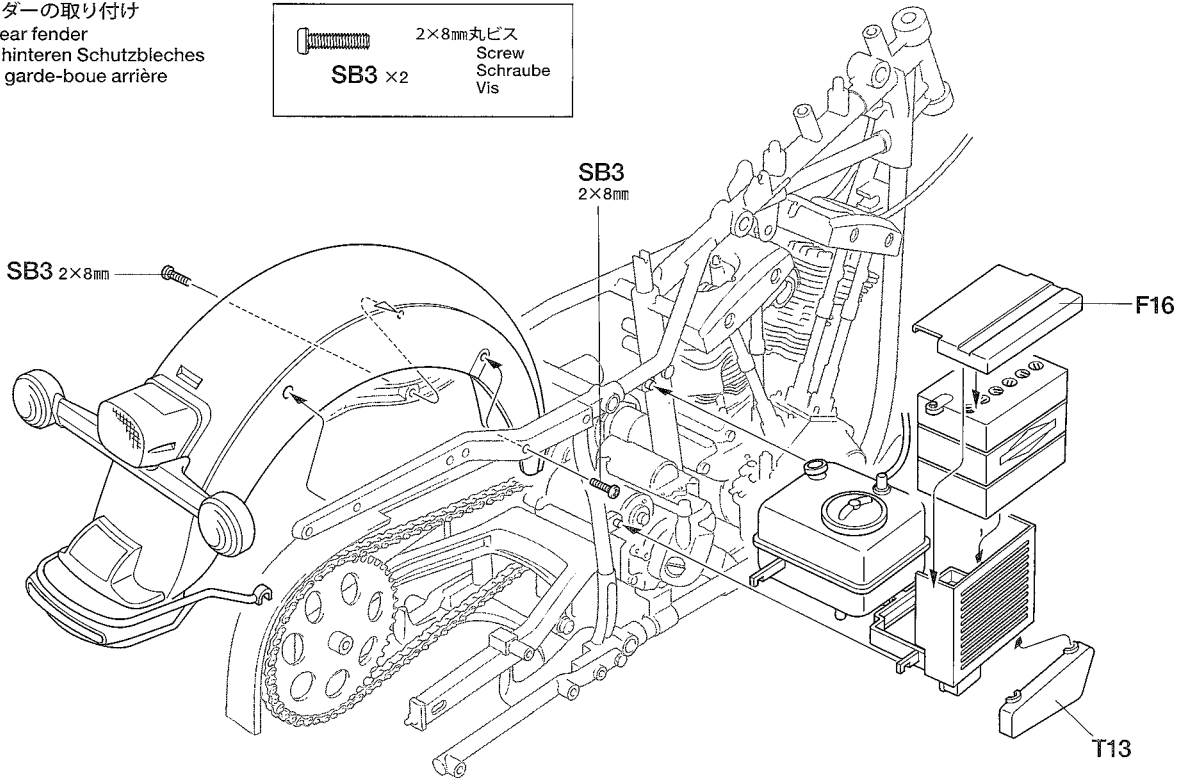
ビニールパイプ (太) B (65mm)
Vinyl tubing (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)



16

リヤフェンダーの取り付け
Attaching rear fender
Anbau des hinteren Schutzbleches
Fixation du garde-boue arrière

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
SB3 ×2



17

セーフティガードの取り付け
Attaching safety guard
Anbau des Schutzbügels
Fixation de la barre de sécurité

《イグニッションコイル》
Ignition coil
Zündspule
Bobine d'allumage

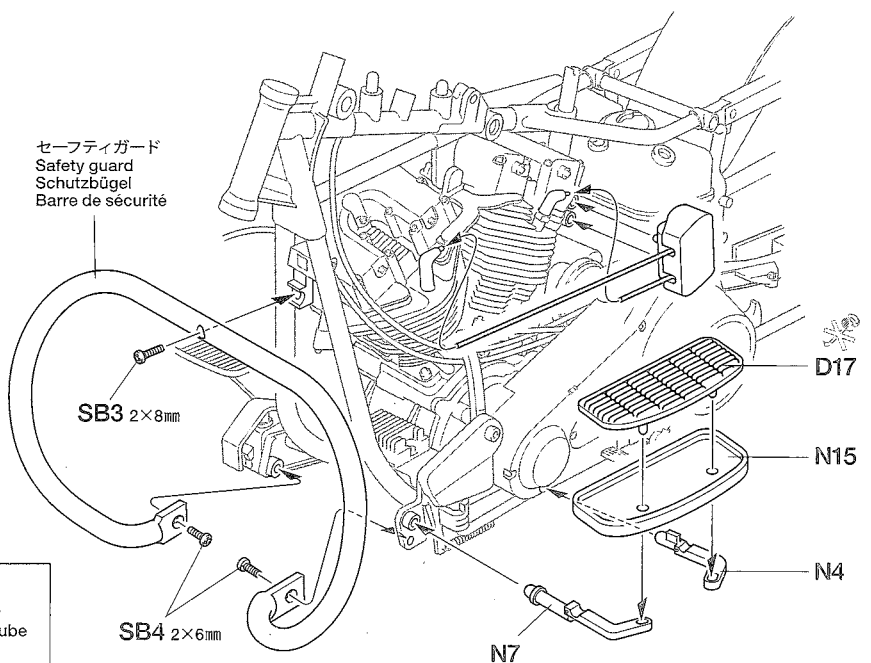
ビニールパイプ (細) d (70mm)
Vinyl tubing (thin)
Vinylschlauch (dünn)
Tube vinyle (fin)

ビニールパイプ (細) e (20mm)
Vinyl tubing (thin)
Vinylschlauch (dünn)
Tube vinyle (fin)

セーフティガード
Safety guard
Schutzbügel
Barre de sécurité

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
SB3 ×1

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
SB4 ×2

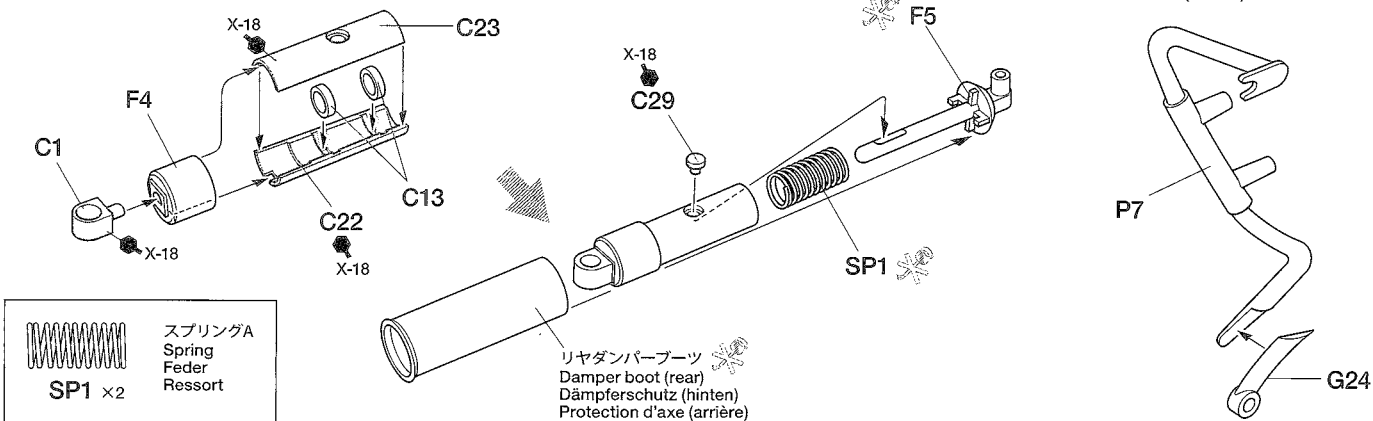


18

リアダンパーの組み立て
Rear damper
Hinterer Dämpfer
Amortisseur arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《右側リアバンパー》
Rear bumper (right)
Hinterer Stoßfänger (rechts)
Pare-chocs arrière (droite)



19

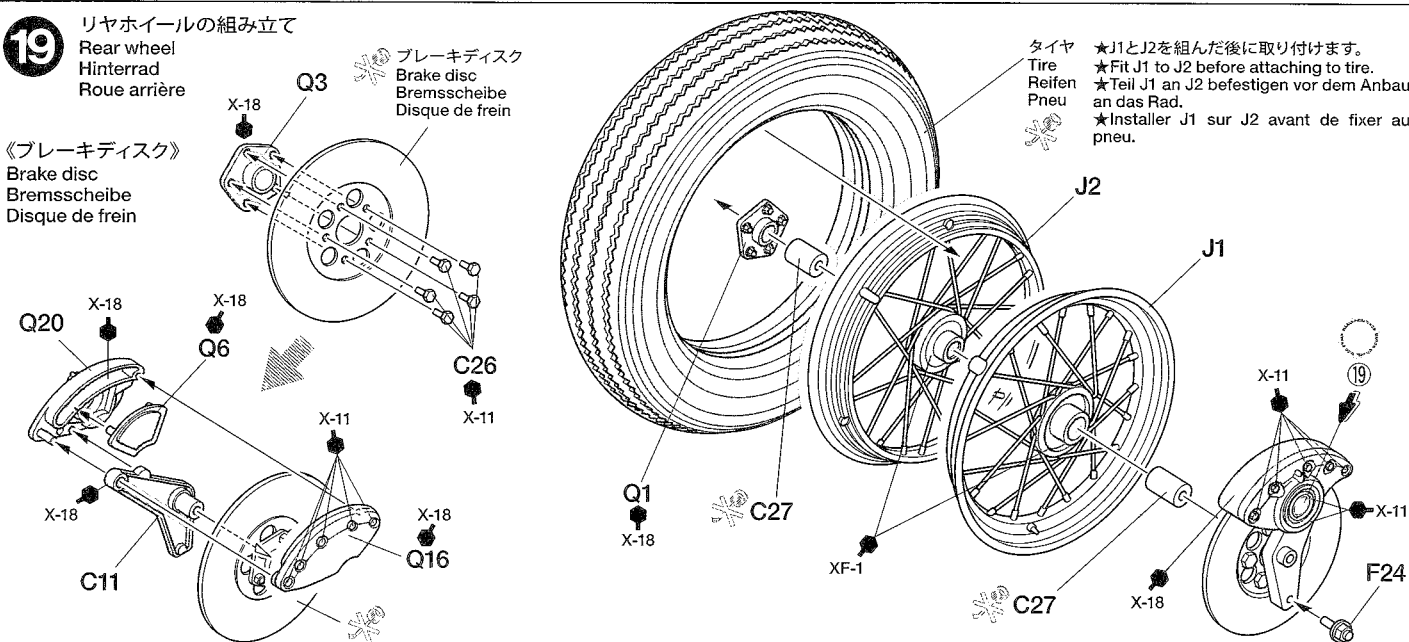
リアホイールの組み立て
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

ブレーキディスク
Brake disc
Bremscheibe
Disque de frein

《ブレーキディスク》
Brake disc
Bremscheibe
Disque de frein

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

★J1とJ2を組んだ後に取り付けます。
★Fit J1 to J2 before attaching to tire.
★Teil J1 an J2 befestigen vor dem Anbau an das Rad.
★Installer J1 sur J2 avant de fixer au pneu.

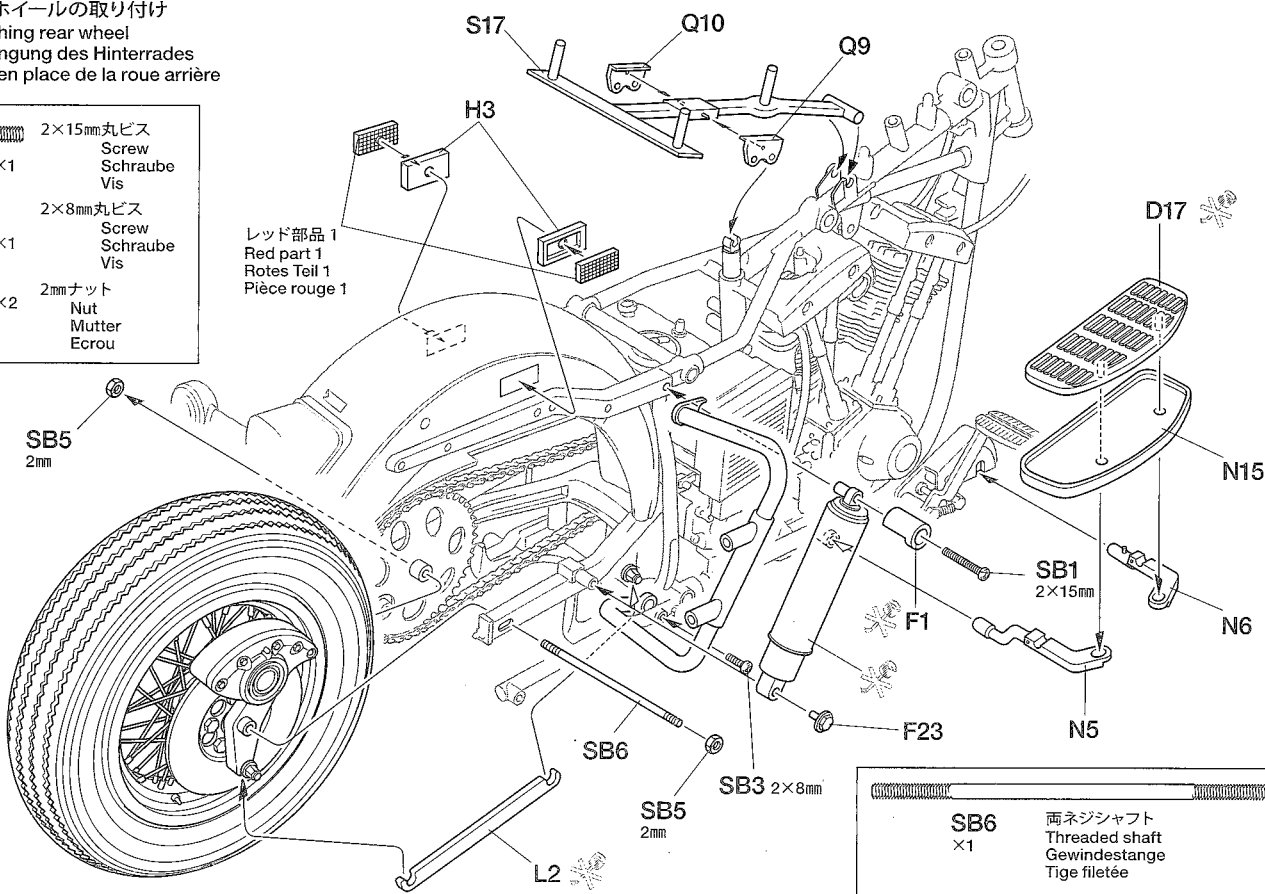


20

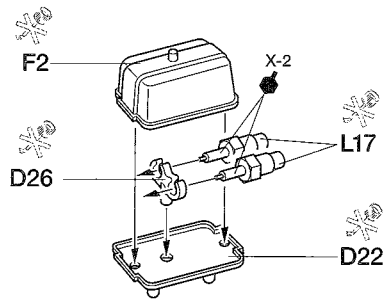
リアホイールの取り付け
Attaching rear wheel
Anbringung des Hinterrades
Mise en place de la roue arrière

- SB1 × 1 2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- SB3 × 1 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- SB5 × 2 2mmナット
Nut
Mutter
Ecou

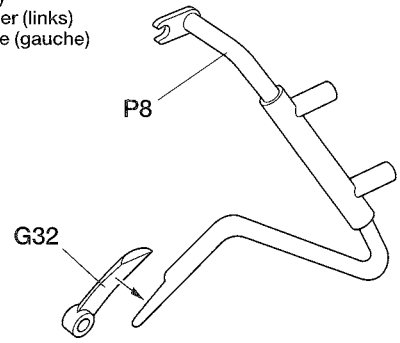
レッド部品 1
Red part 1
Rotes Teil 1
Pièce rouge 1



21 《スベアプラグケース》
Sparkplug box
Zündkerzen-Schachtel
Boîte à bougies



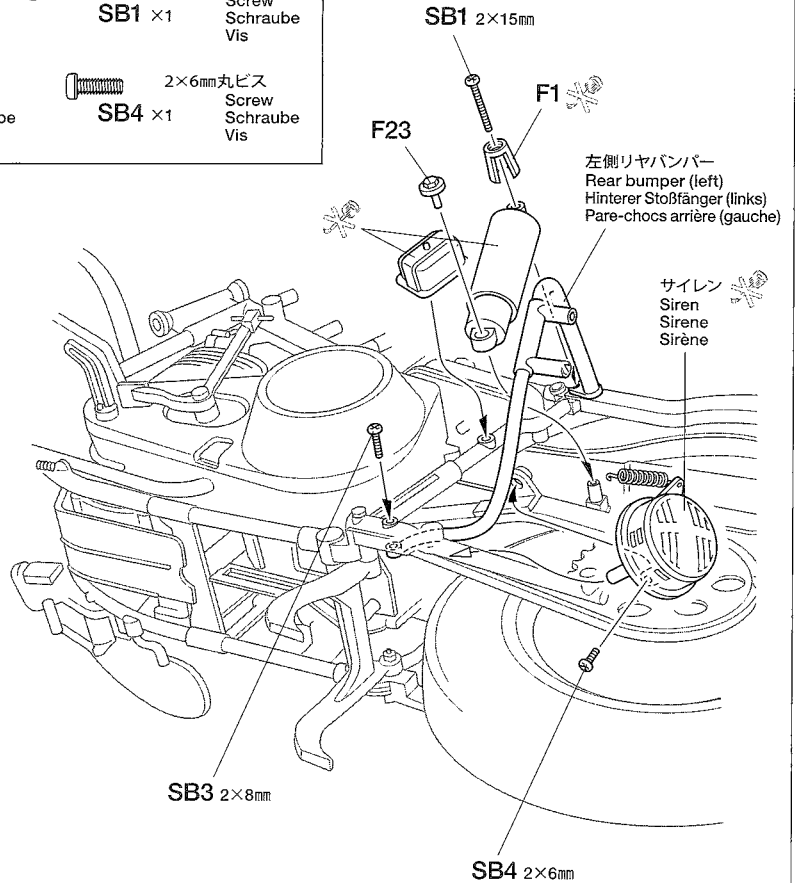
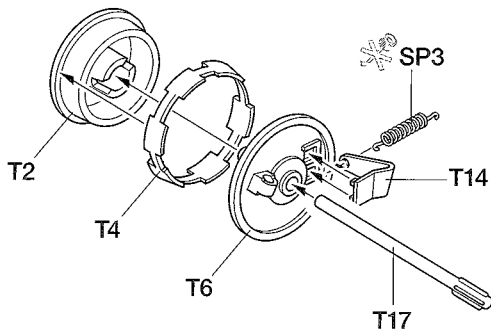
《左側リアバンパー》
Rear bumper (left)
Hinterer Stoßfänger (links)
Pare-chocs arrière (gauche)



22 左側リアバンパーの取り付け
Attaching rear bumper (left)
Einbau des hinteren
Stoßfänger (links)
Fixation du pare-chocs
arrière (gauche)

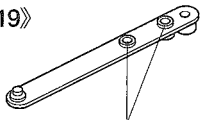
SP3 ×1	スプリング Spring Feder Ressort	SB1 ×1	2×15mm丸ビス Screw Schraube Vis
SB3 ×1	2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	SB4 ×1	2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis

《サイレン》
Siren
Sirene
Sirène



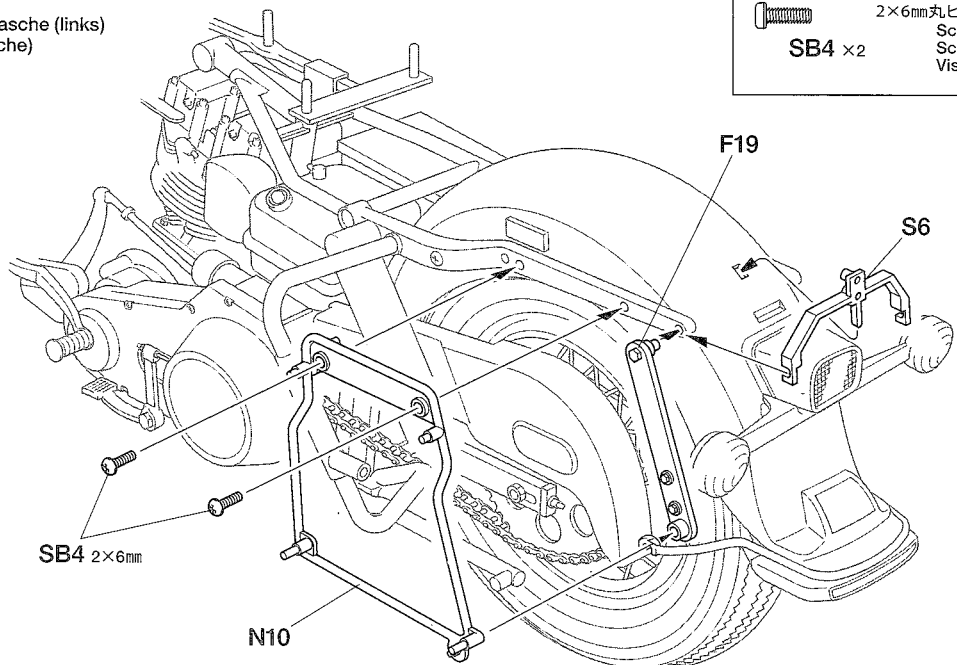
23 左側サドルバッグステーの取り付け
Attaching saddlebag stay (left)
Anbau der Halterung für die Satteltasche (links)
Fixation du cadre de sacoche (gauche)

《F19》




- ★ ②、③での接着部のメッキを落とします。
- ★ Remove plating from areas to be cemented in steps ② and ③.
- ★ Kratzen Sie die Beschichtung von den in Bauschritt ② und ③ zu verklebenden Flächen ab.
- ★ Enlever le revêtement chrome des parties à coller à les étapes ② et ③.

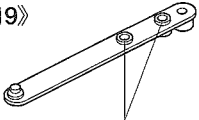
SB4 ×2	2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis
--------	--------------------------------------



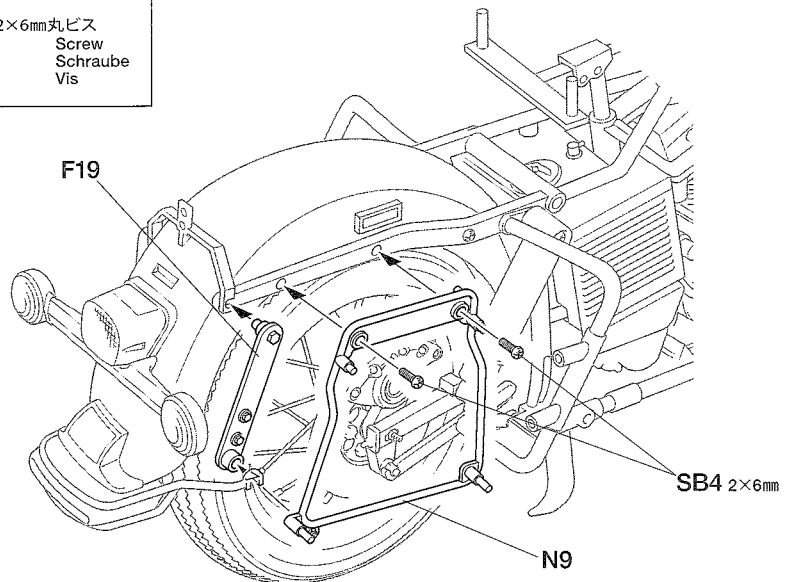
24 右側サドルバッグステーの取り付け
 Attaching saddlebag stay (right)
 Anbau der Halterung für die Satteltasche (rechts)
 Fixation du cadre de sacoche (droit)

 2×6mm丸ビス
 SB4 ×2 Screw
 Schraube
 Vis

《F19》



- ★ ②、⑤での接着部のメッキを落とします。
- ★ Remove plating from areas to be cemented in steps ② and ⑤.
- ★ Kratzen Sie die Beschichtung von den in Bauschritt ② und ⑤ zu verklebenden Flächen ab.
- ★ Enlever le revêtement chrome des parties à coller à les étapes ② et ⑤.



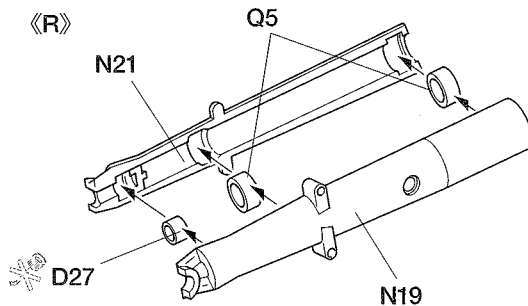
25 スライダーの組み立て
 Front fork slider
 Gleitlager der Vorderradgabel
 Tube interne de fourche

《N19》

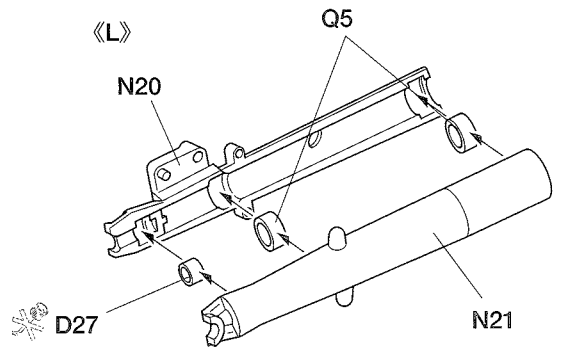
《N20》

《N21》

《R》



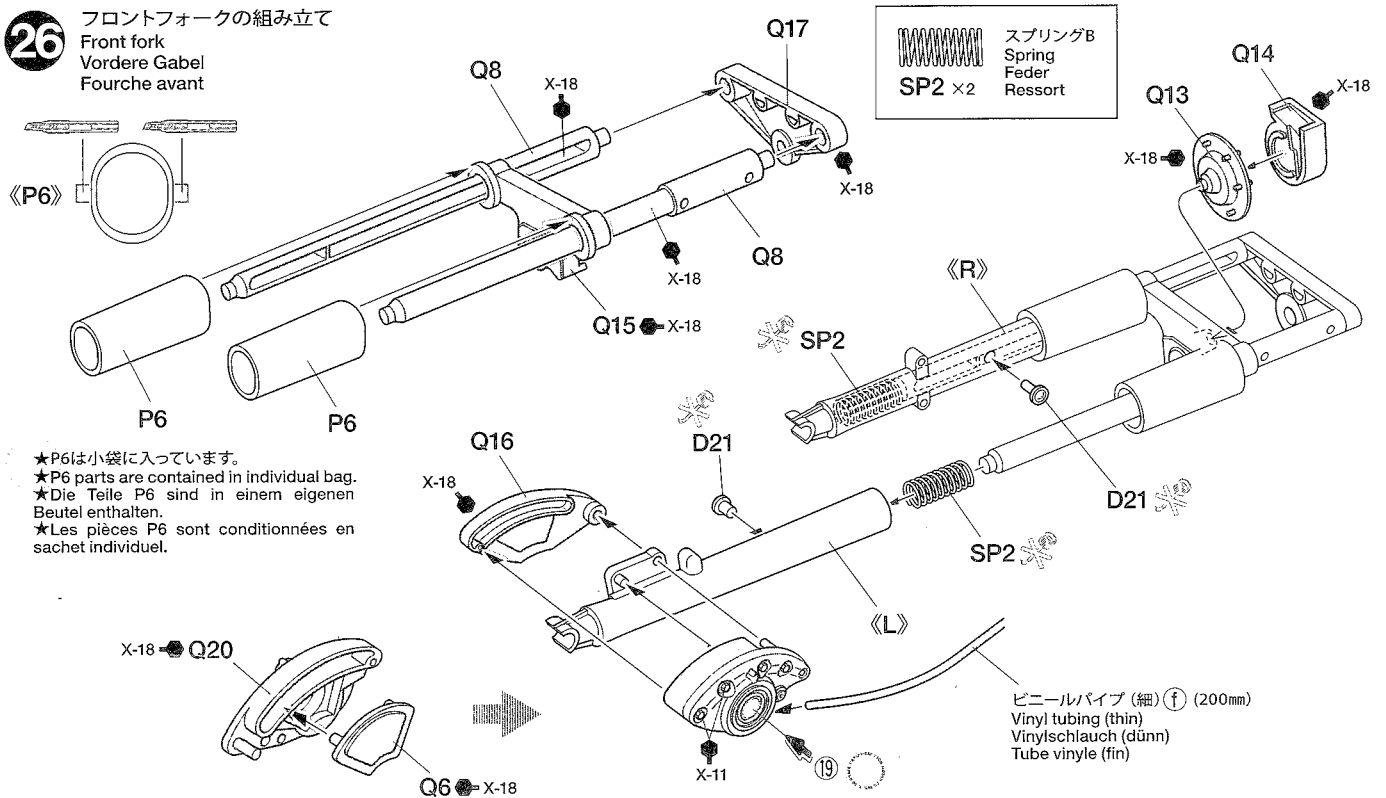
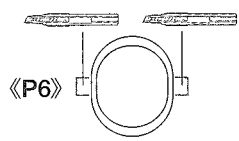
《L》



26 フロントフォークの組み立て
 Front fork
 Vordere Gabel
 Fourche avant

《P6》

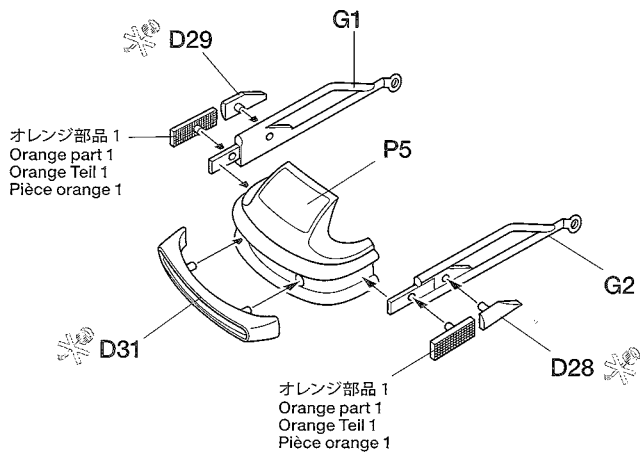
- ★ P6は小袋に入っています。
- ★ P6 parts are contained in individual bag.
- ★ Die Teile P6 sind in einem eigenen Beutel enthalten.
- ★ Les pièces P6 sont conditionnées en sachet individuel.



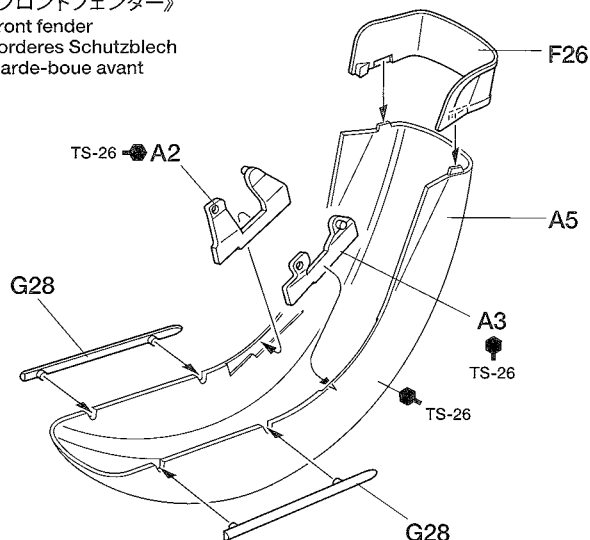
 スプリングB
 SP2 ×2 Spring
 Feder
 Ressort

ビニールパイプ (細) (200mm)
 Vinyl tubing (thin)
 Vinytschlauch (dünn)
 Tube vinyle (fin)

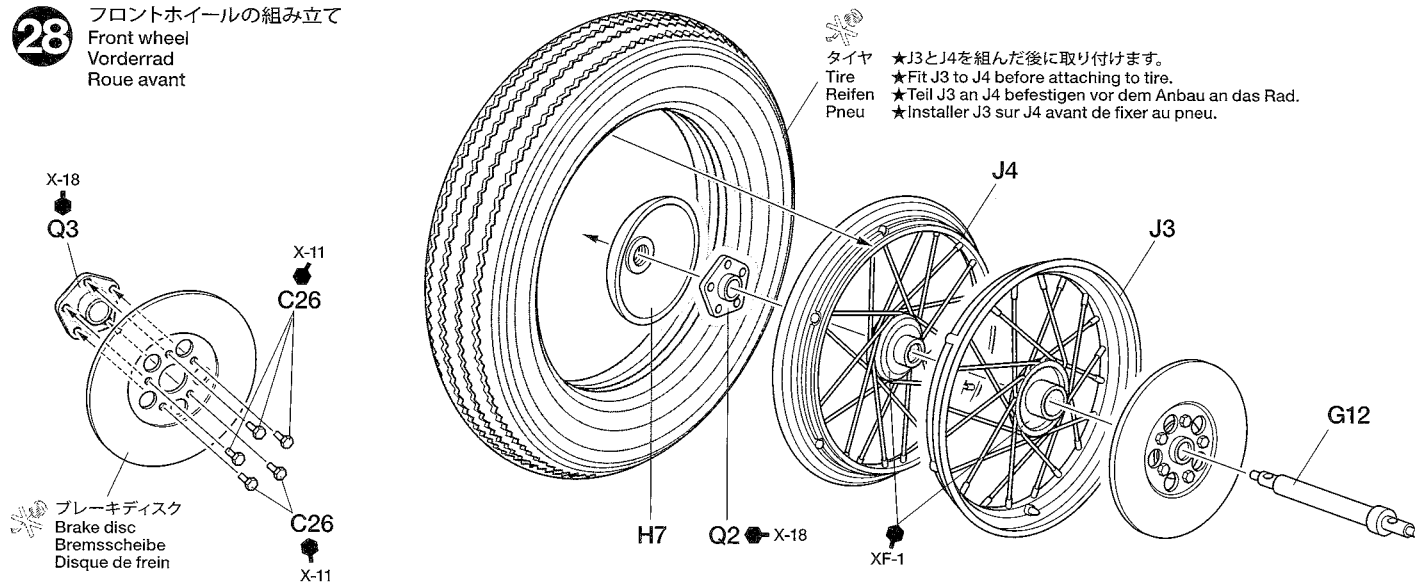
27 《フロントバンパー》
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant



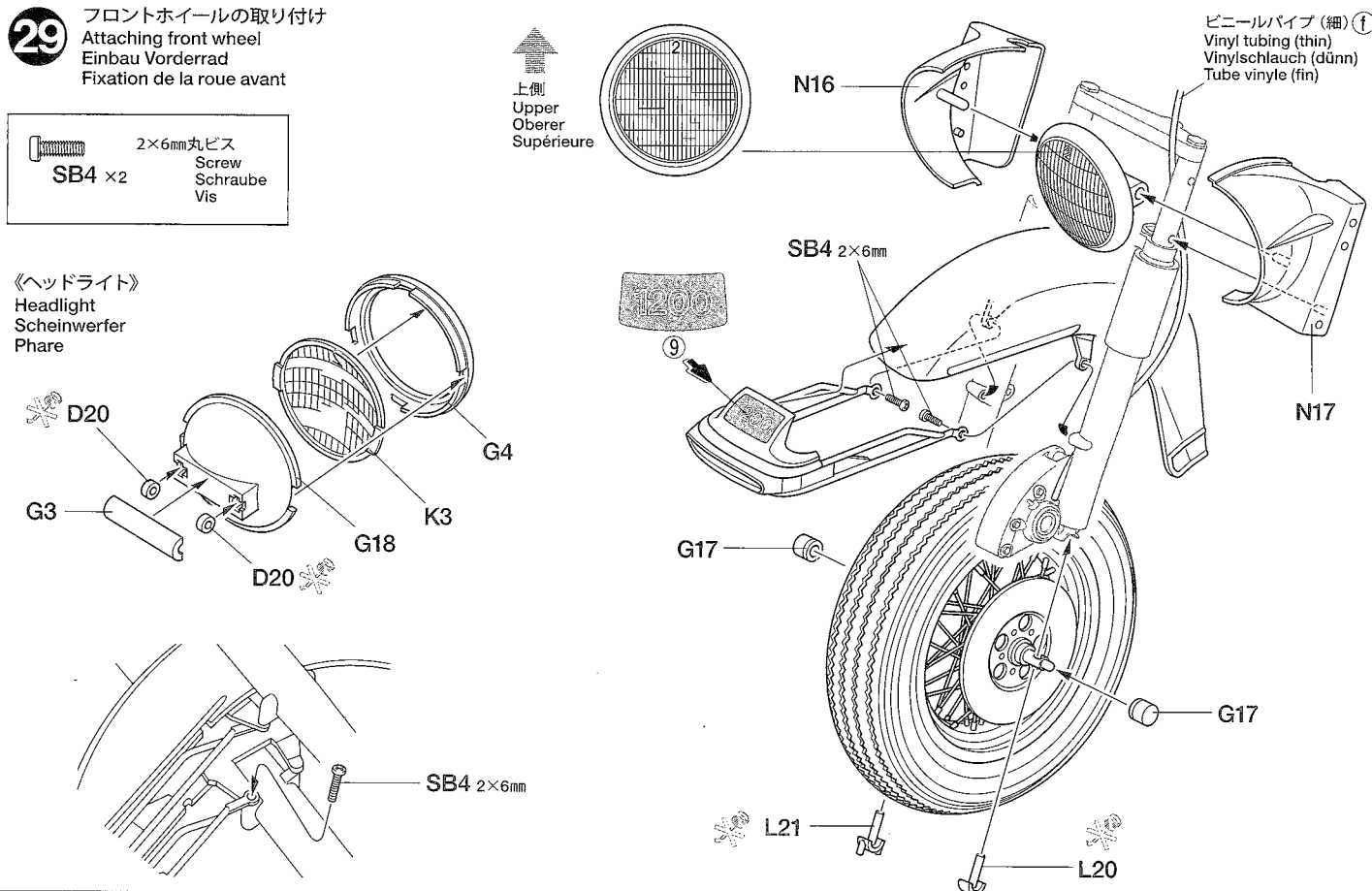
《フロントフェンダー》
Front fender
Vorderes Schutzblech
Garde-boue avant



28 フロントホイールの組み立て
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

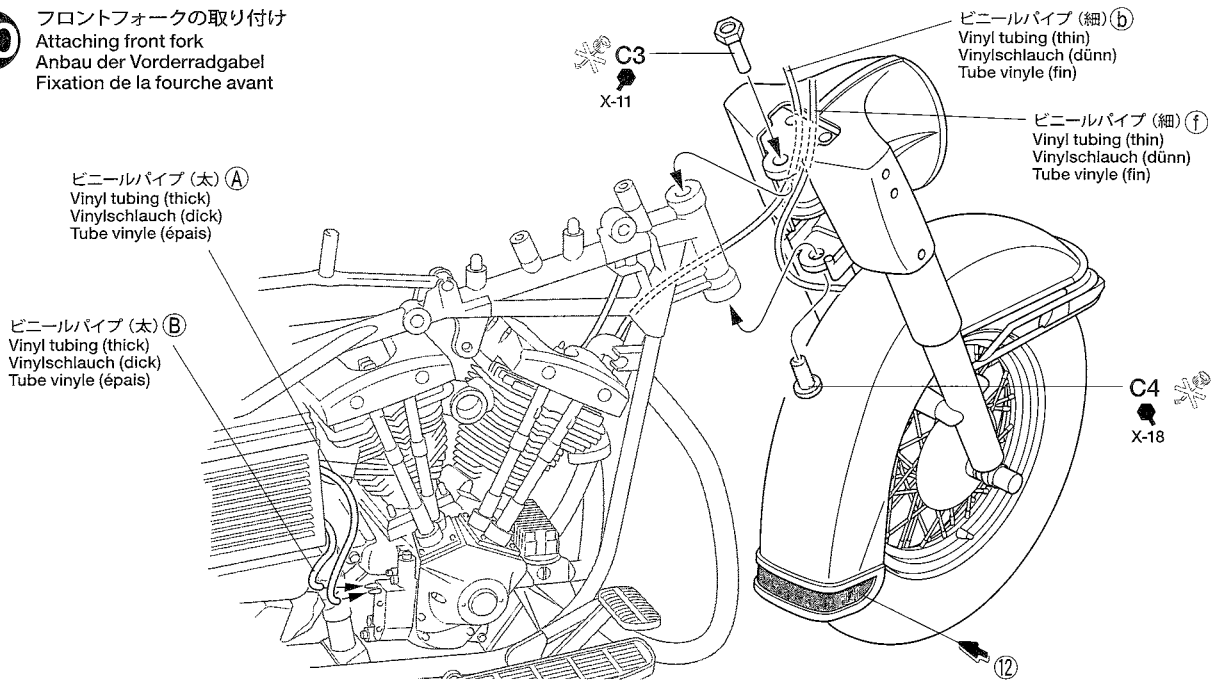


29 フロントホイールの取り付け
Attaching front wheel
Einbau Vorderrad
Fixation de la roue avant



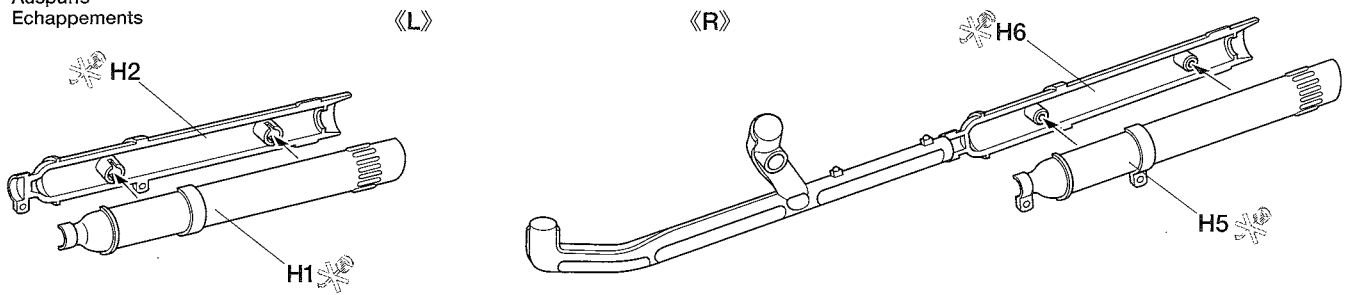
30

フロントフォークの取り付け
Attaching front fork
Anbau der Vorderradgabel
Fixation de la fourche avant




31

マフラーの組み立て
Mufflers
Auspuffs
Echappements

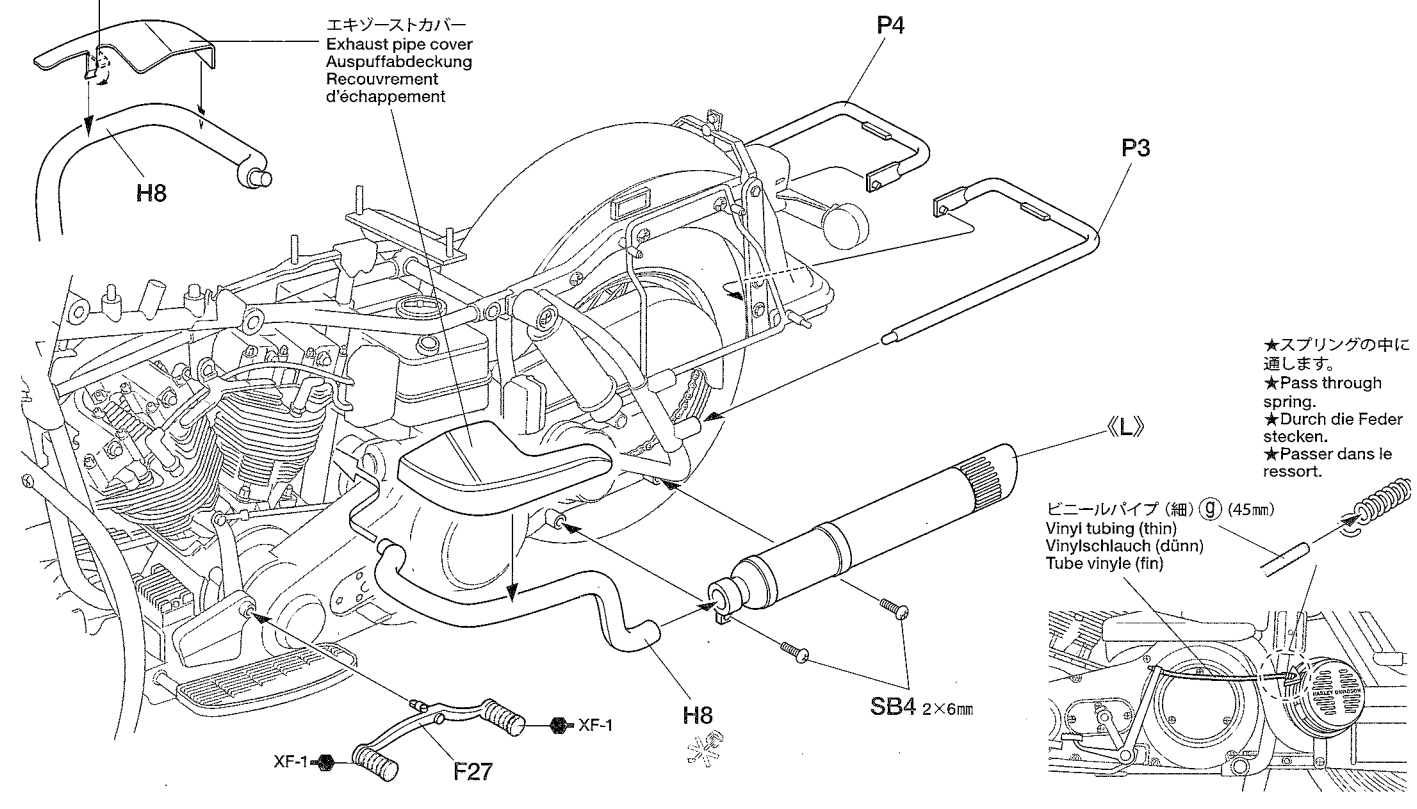


32

左側マフラーの取り付け
Attaching muffler (left)
Auspuff-Einbau (links)
Fixation des échappements (gauche)

	2×6mm丸ビス
SB4 ×2	Screw Schraube Vis

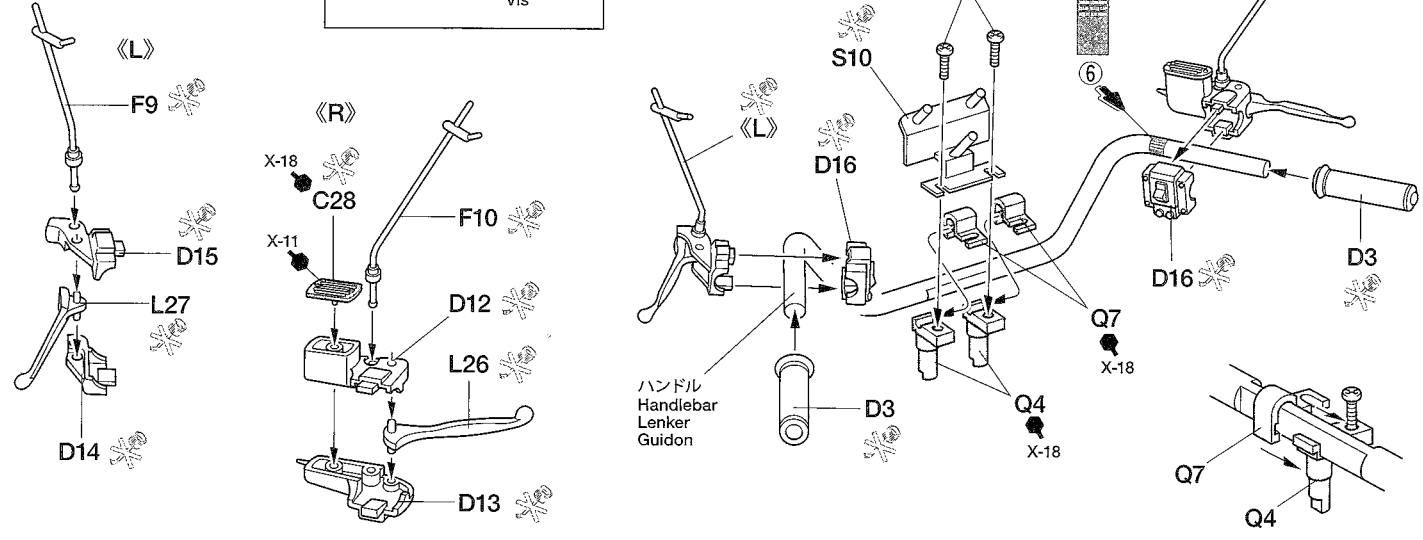
- ★折り曲げてから押し込みます。
- ★Bend and press on to attach.
- ★Zur Montage biegen und einpressen.
- ★Plier et appuyer pour fixer.



- ★スプリングの中に通します。
- ★Pass through spring.
- ★Durch die Feder stecken.
- ★Passer dans le ressort.

33 ハンドルの組み立て
Handlebar
Lenker
Guidon

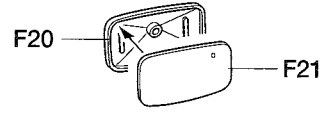
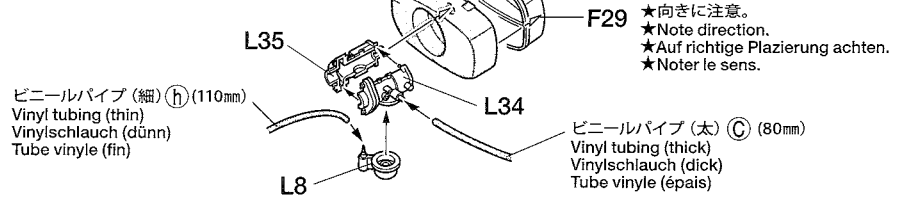
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
SB4 ×2



34 《エアクリーナー》
Air cleaner
Luftfilter
Filtre à air

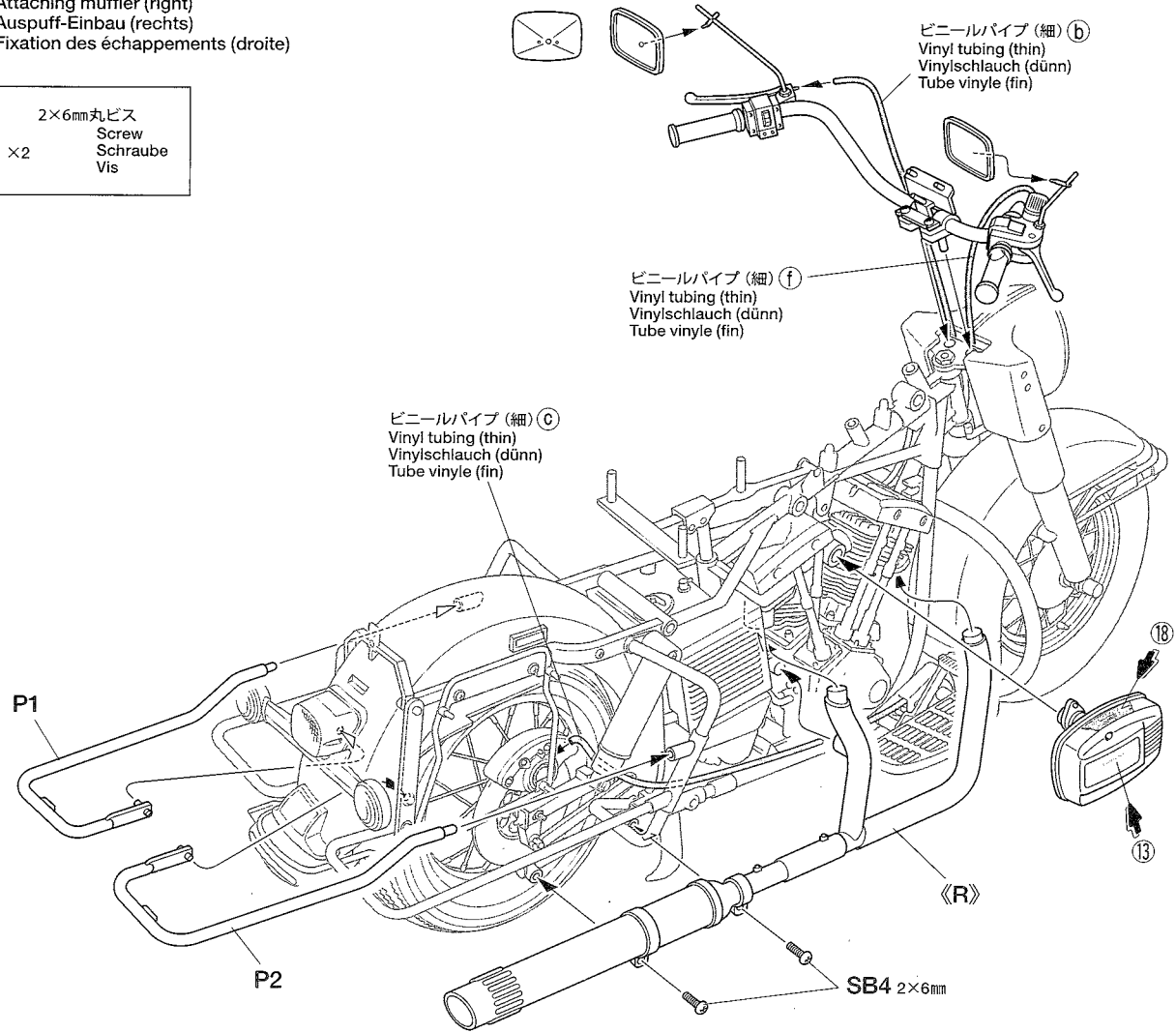
X-18
Q21
Q23 X-18

《サイドミラー》
Side mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



35 右側マフラーの取り付け
Attaching muffler (right)
Auspuff-Einbau (rechts)
Fixation des échappements (droite)

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
SB4 ×2

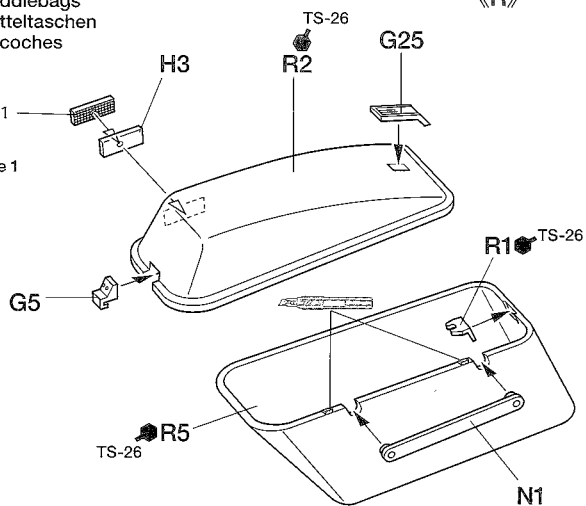


0mm
C 80mm
h 110mm

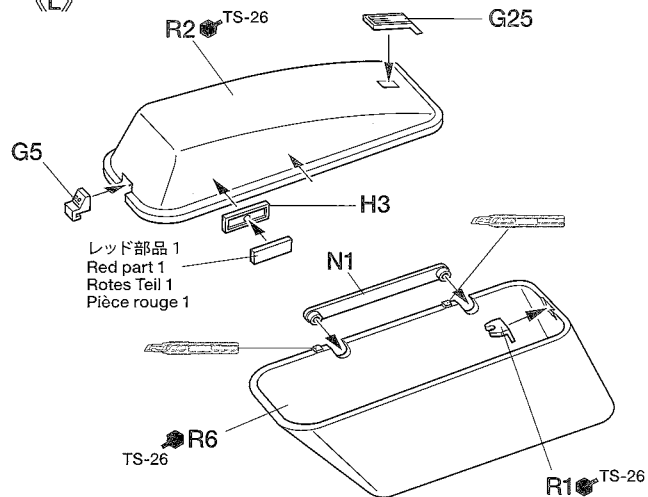
36

サドルバッグの組み立て
Saddlebags
Satteltaschen
Sacoches

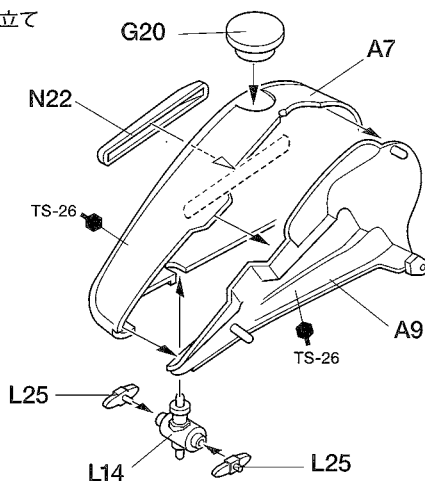
レッド部品 1
Red part 1
Rotes Teil 1
Pièce rouge 1



《L》

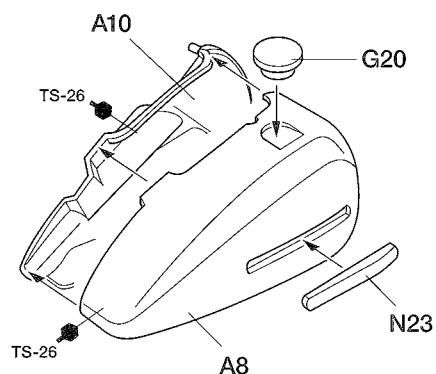
**37**

フューエルタンクの組み立て
Fuel tank
Kraftstofftank
Réservoir



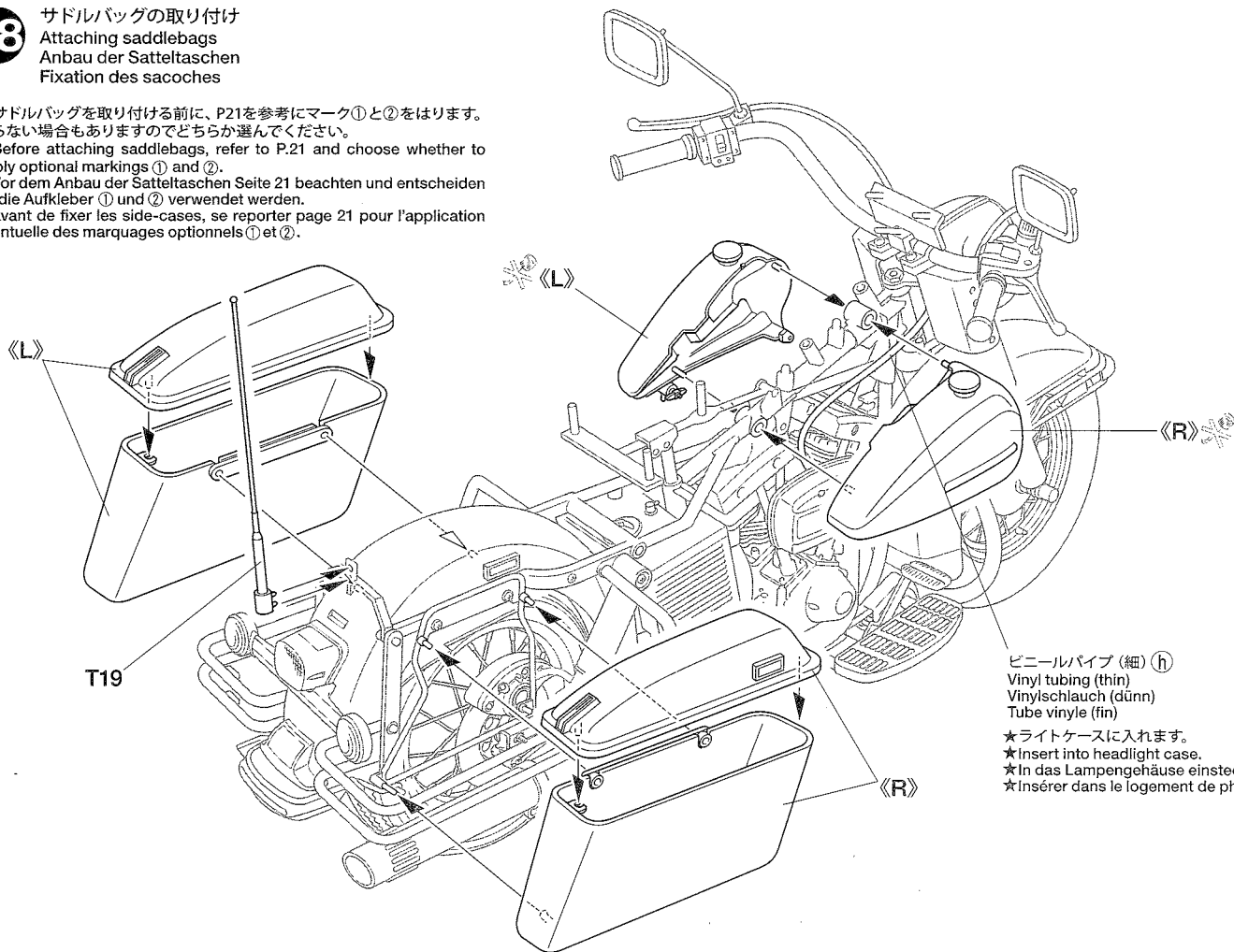
《L》

《R》

**38**

サドルバッグの取り付け
Attaching saddlebags
Anbau der Satteltaschen
Fixation des sacoches

- ★サドルバッグを取り付ける前に、P21を参考にマーク①と②をはります。はらない場合もありますのでどちらかを選んでください。
- ★Before attaching saddlebags, refer to P.21 and choose whether to apply optional markings ① and ②.
- ★Vor dem Anbau der Satteltaschen Seite 21 beachten und entscheiden ob die Aufkleber ① und ② verwendet werden.
- ★Avant de fixer les side-cases, se reporter page 21 pour l'application éventuelle des marquages optionnels ① et ②.



ビニールパイプ (細) (h)
Vinyl tubing (thin)
Vinylschlauch (dünn)
Tube vinyle (fin)

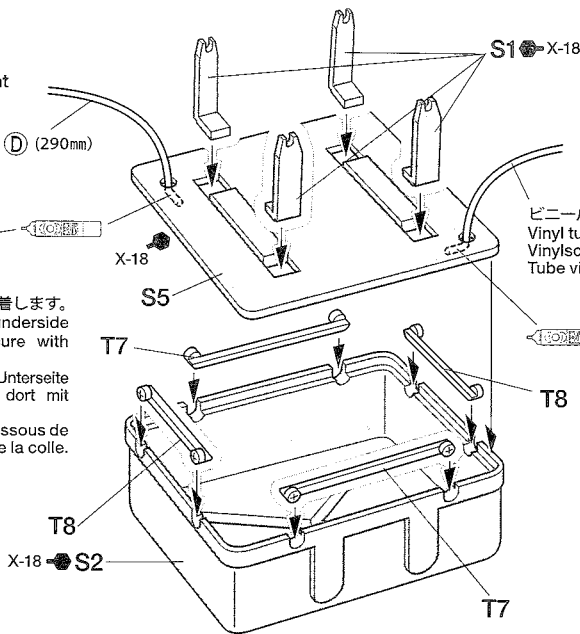
- ★ライトケースに入れます。
- ★Insert into headlight case.
- ★In das Lampengehäuse einstecken.
- ★Insérer dans le logement de phare.

39

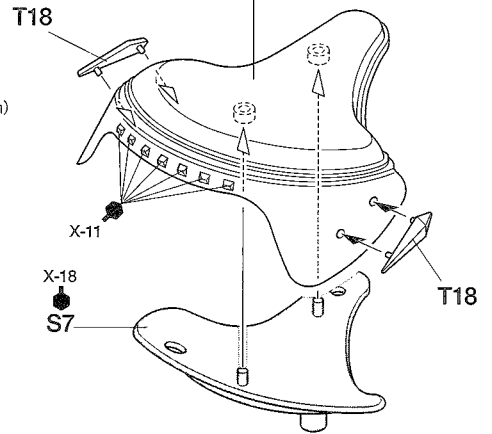
《無線機》
Radio
Funkgerät
Equipement
radio

ビニールパイプ (太) D (290mm)
Vinyl tubing (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)

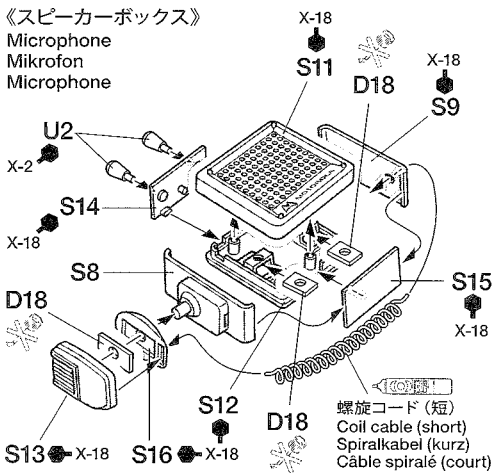
★裏側で折り曲げて接着します。
★Bend tubing on the underside
of the part and secure with
cement.
★Den Schlauch auf die Unterseite
des Teils biegen und dort mit
Kleber befestigen.
★Plier le tube sur le dessous de
la pièce et fixer avec de la colle.



《サドル》
Saddle
Sattel
Selle

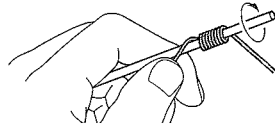


《スピーカーボックス》
Microphone
Mikrofon
Microphone

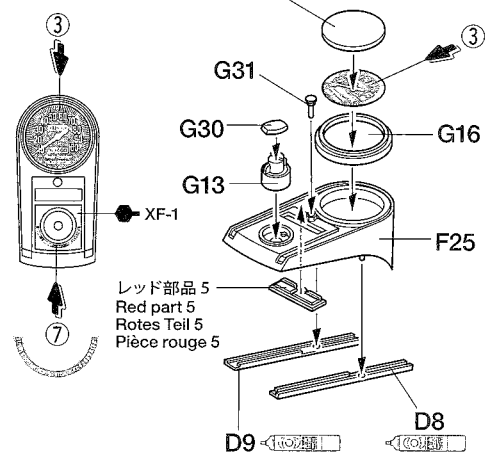


《螺旋コード》/ Coil cable
Spiralkabel / Câble spiralé

★ビニールコードを定規を使用して300mmと600mm
に切り出します。図のように1.5mm位の棒にビニール
コードを巻いていき、短いのと長いのを2本作ります。
★Cut vinyl tubing into 300mm and 600mm
sections and wind around a 1.5mm thick pipe as
shown below. Make one long and one short cord.
★Schneiden sie einen Vinylschlauch in Teile von
300 und 600mm und wickeln ihn wie gezeigt um
einen 1,5mm dicken Draht. Stellen Sie ein langes
und ein kurzes Spiralkabel her.
★Découper le tube vinyle en sections de 300mm
et 600mm et les enrouler autour d'une tige de
1,5mm de diamètre comme montré ci-dessous.
Préparer un câble spiralé court et un long.



《スピードメーター》
Speedometer
Tachometer
Indicateur de vitesse

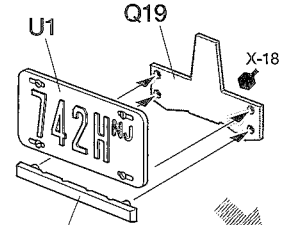
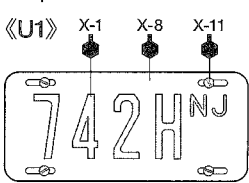


レッド部品 5
Red part 5
Rotes Teil 5
Pièce rouge 5

40

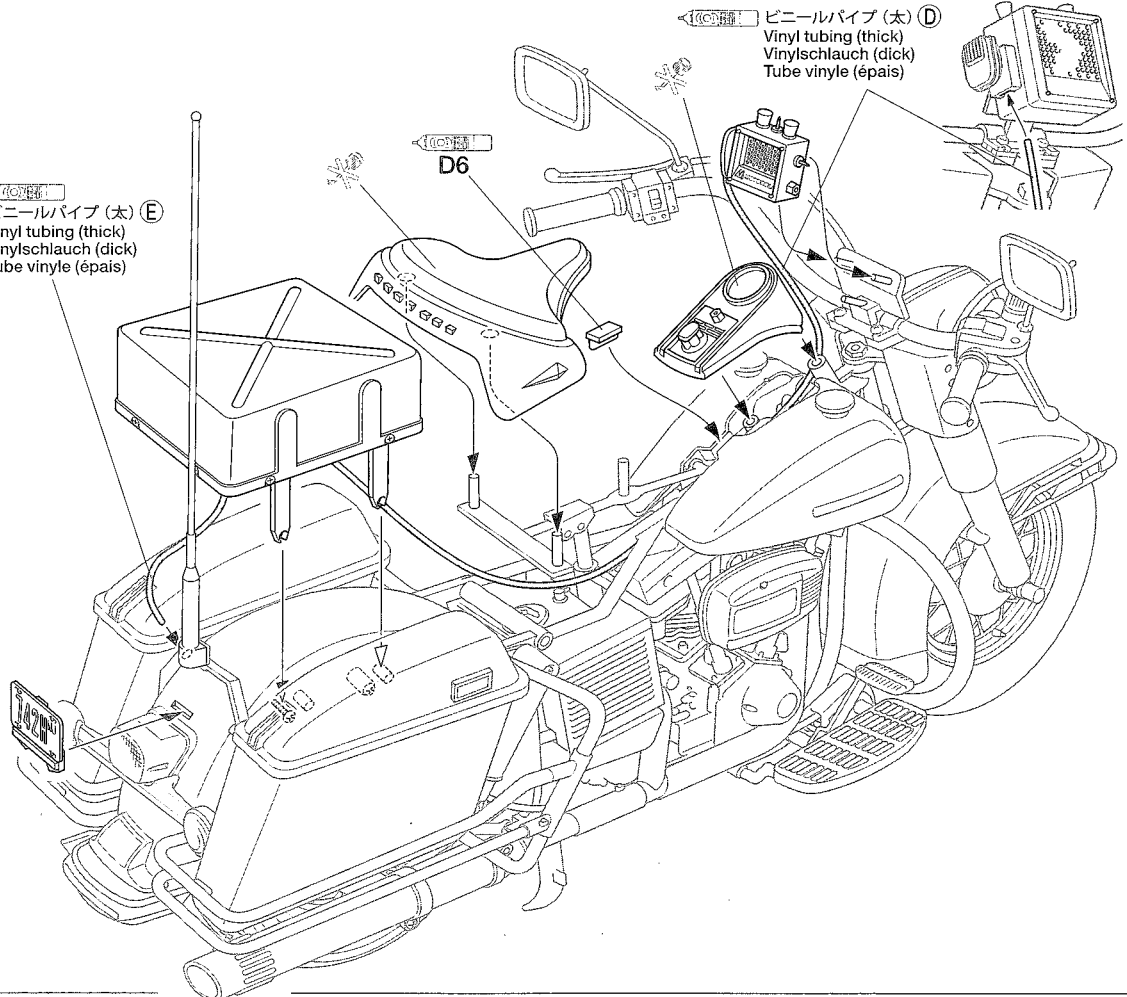
《ナンバープレート》
License plate
Nummernschild
Plaque d'immatriculation

《U1》



レッド部品 6
Red part 6
Rotes Teil 6
Pièce rouge 6

ビニールパイプ (太) E
Vinyl tubing (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)



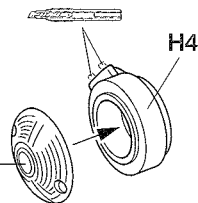
41

《ウインカーランプ》

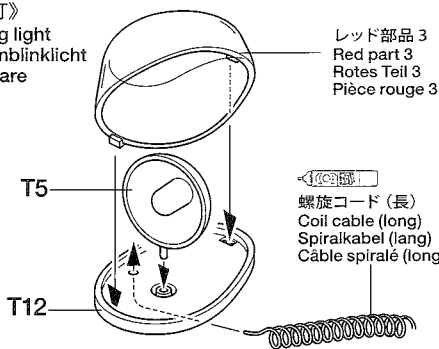
Turn signals
Blinker
Clignotants

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

オレンジ部品 2
Orange part 2
Orange Teil 2
Pièce orange 2



《回転灯》
Rotating light
Rundumblinker
Gyrophare

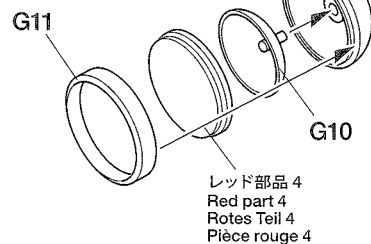


レッド部品 3
Red part 3
Rotes Teil 3
Pièce rouge 3

螺旋コード (長)
Coil cable (long)
Spiralkabel (lang)
Câble spiralé (long)

《スポットランプ》

Lamp
Lampe
Lampe

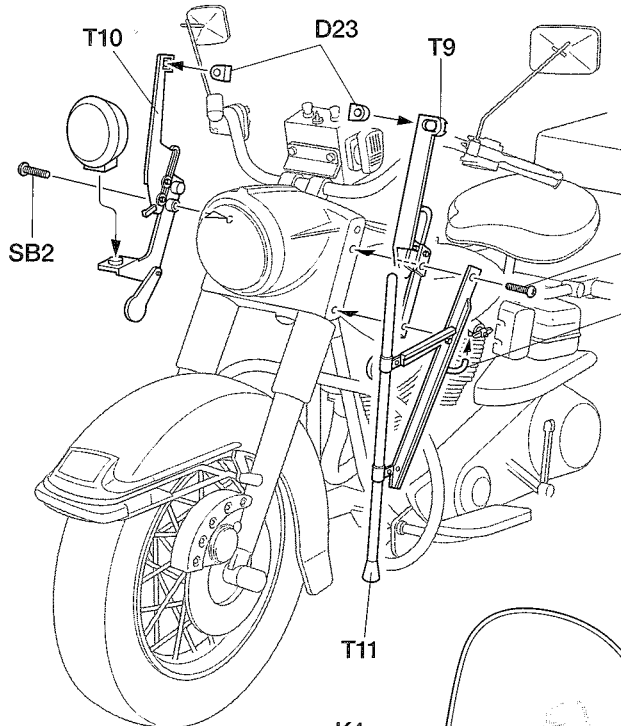
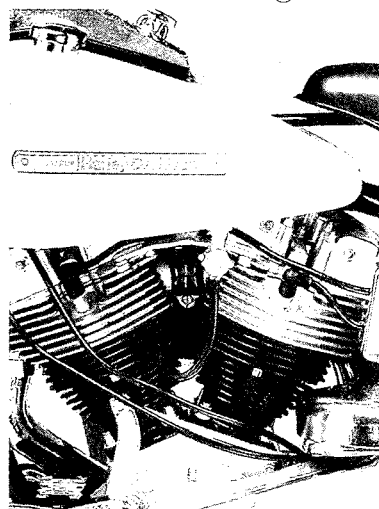


レッド部品 4
Red part 4
Rotes Teil 4
Pièce rouge 4

42

カウリングの取り付け
Attaching front cowling
Einbau der vorderen Verkleidung
Fixation du carénage avant

《ビニールパイプ (太) ①の配線》
Attaching vinyl tubing (thick) ①
Anbau des Vinylschlauches (dick) ①
Fixation du tube vinyle (épais) ①



	2×10mm丸ビス Screw Schraube Vis
SB2 ×2	
	2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis
SB3 ×1	

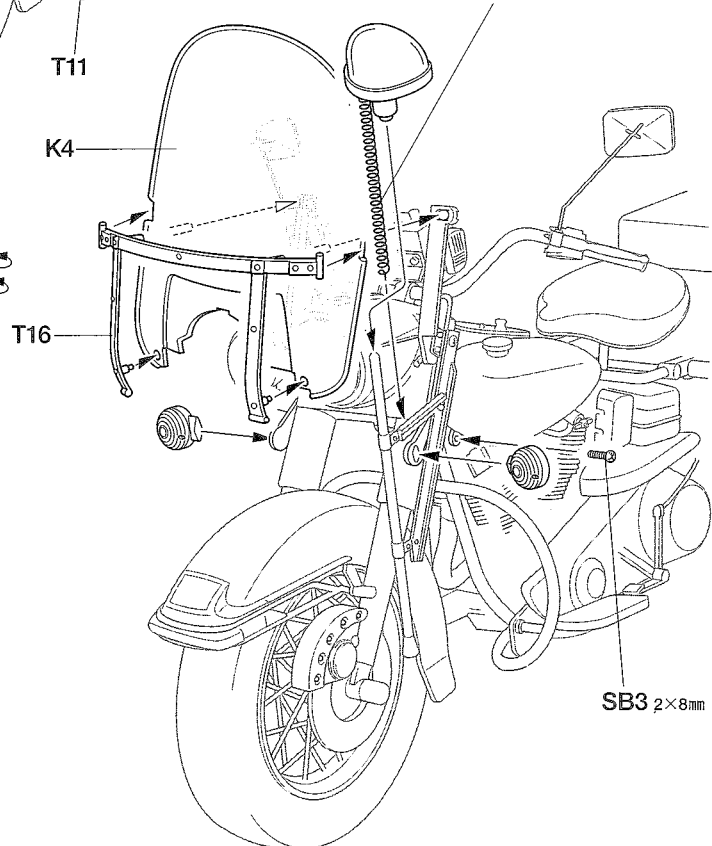
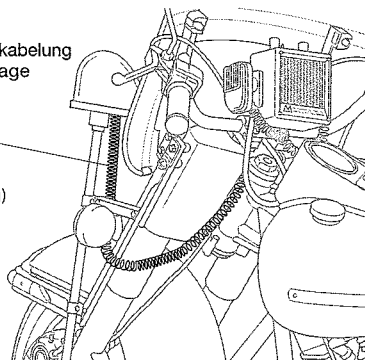
ビニールパイプ (太) ①
Vinyl tubing (thick)
Vinylschlauch (dick)
Tube vinyle (épais)

- ★配線図を参考に螺旋コード (長) をライトケースに入れます。
- ★Attach coil cable (long) referring to wiring diagram.
- ★Spiralkabel (lang) nach dem Verkabelungsplan anbringen.
- ★Fixer le câble spiralé (long) en se référant au schéma de câblage.

《配線図》

Wiring diagram
Schaubild der Verkabelung
Schéma de câblage

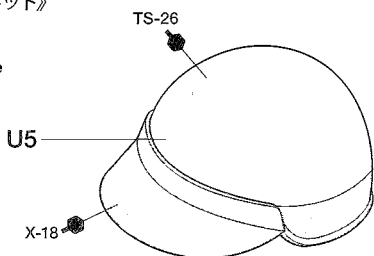
螺旋コード (長)
Coil cable (long)
Spiralkabel (lang)
Câble spiralé (long)



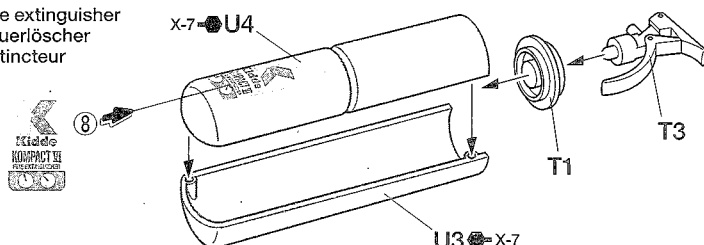
43

《ヘルメット》

Helmet
Heim
Casque



《消火器》
Fire extinguisher
Feuerlöscher
Extincteur



x-7 ● U4

⑧

U3 ● x-7

Harley-Davidson[®] FLH1200 POLICE BIKE

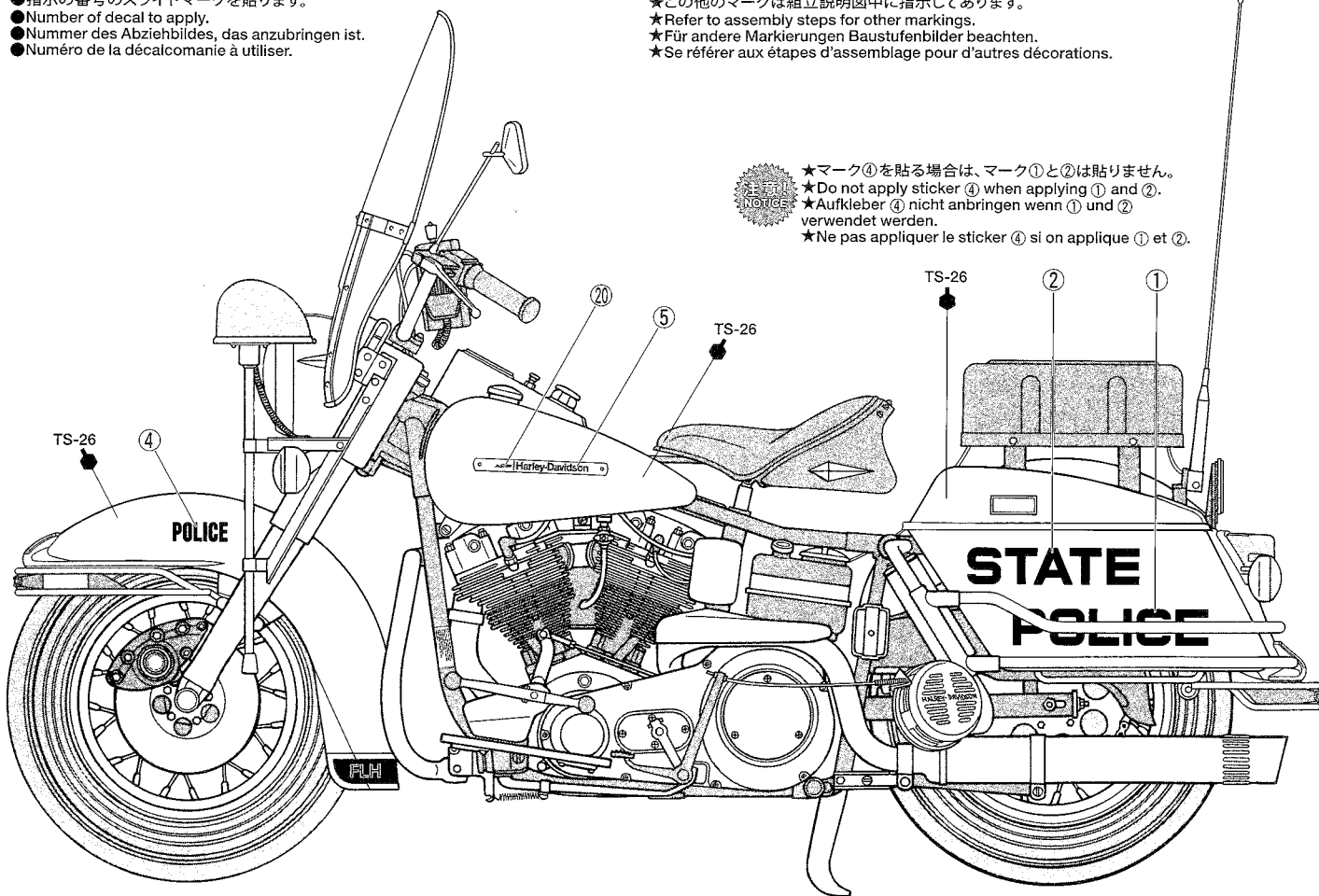
MARKING & PAINTING

- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Number of decal to apply.
- Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
- Numéro de la décalcomanie à utiliser.

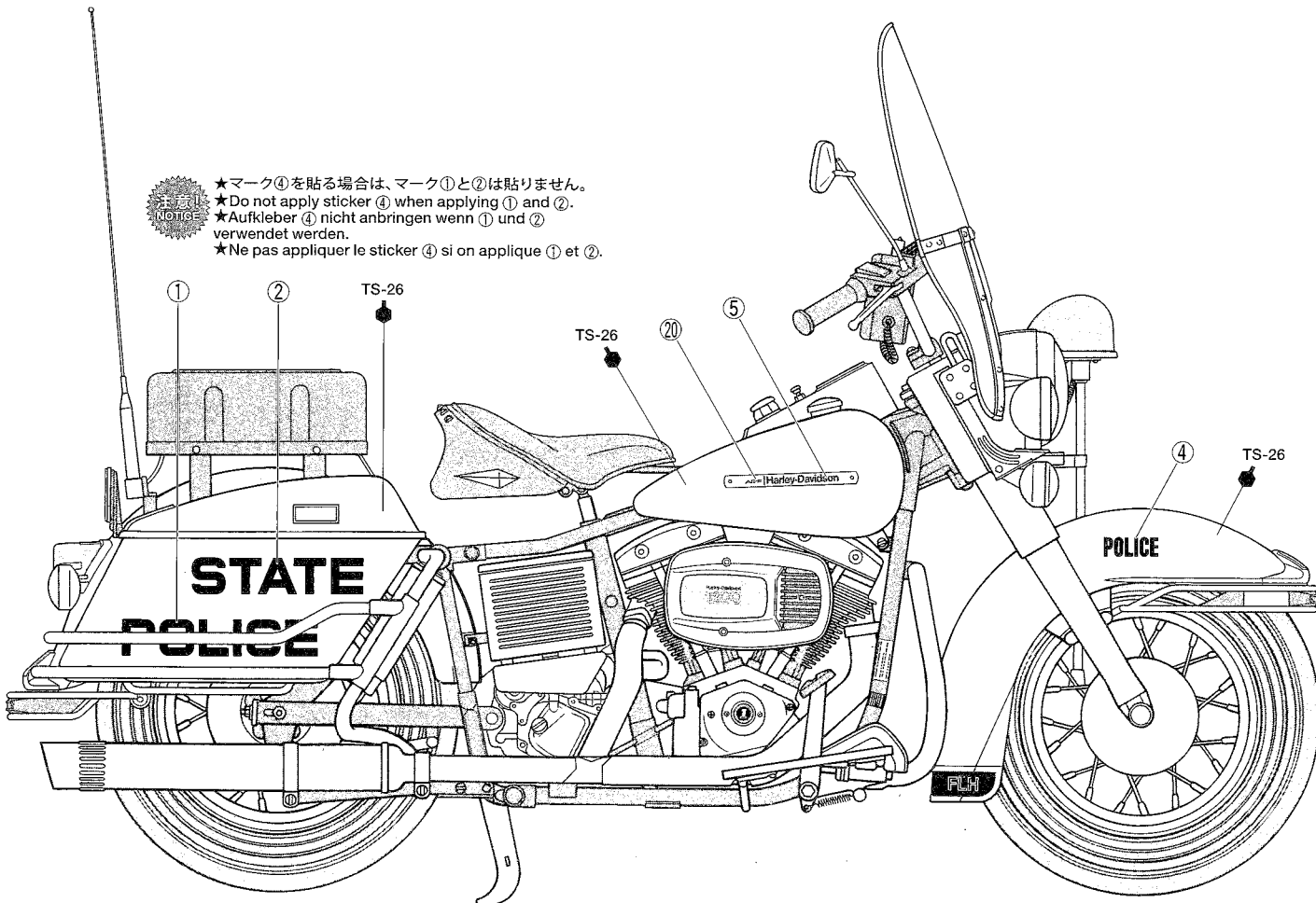
- ★この他のマークは組立説明図中に指示してあります。
- ★Refer to assembly steps for other markings.
- ★Für andere Markierungen Baustufenbilder beachten.
- ★Se référer aux étapes d'assemblage pour d'autres décorations.



- ★マーク④を貼る場合は、マーク①と②は貼りません。
- ★Do not apply sticker ④ when applying ① and ②.
- ★Aufkleber ④ nicht anbringen wenn ① und ② verwendet werden.
- ★Ne pas appliquer le sticker ④ si on applique ① et ②.



- ★マーク④を貼る場合は、マーク①と②は貼りません。
- ★Do not apply sticker ④ when applying ① and ②.
- ★Aufkleber ④ nicht anbringen wenn ① und ② verwendet werden.
- ★Ne pas appliquer le sticker ④ si on applique ① et ②.



PARTS

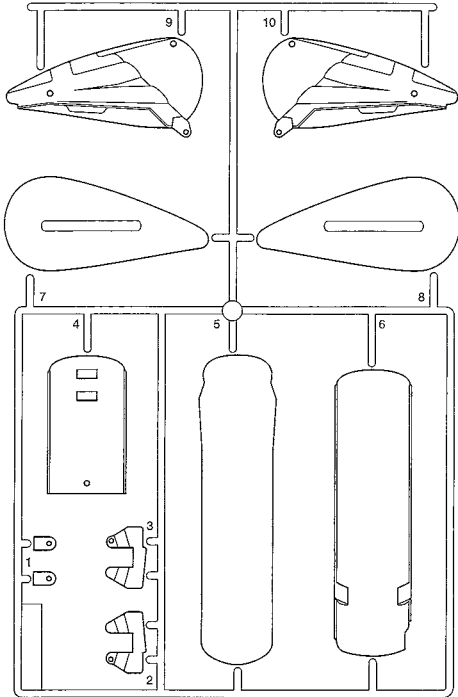
ビニールパイプ (細)×1
 Vinyl tubing (thin) 19801075
 Vinylschlauch (dünn)
 Tube vinyle (fin)

ビニールパイプ (太)×1
 Vinyl tubing (thick) 19801075
 Vinylschlauch (dick)
 Tube vinyle (épais)

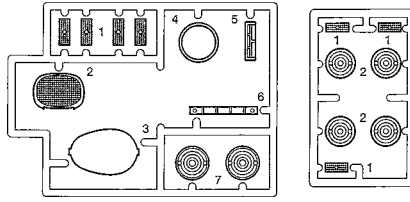
ビニールコード×1
 Insulated wire 19801075
 Isolierter Draht
 Câblage isolé

マーク×1
 Decal 19491140
 Abziehbild
 Décalcomanie

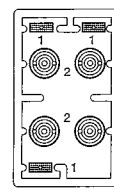
A PARTS ×1 19001218



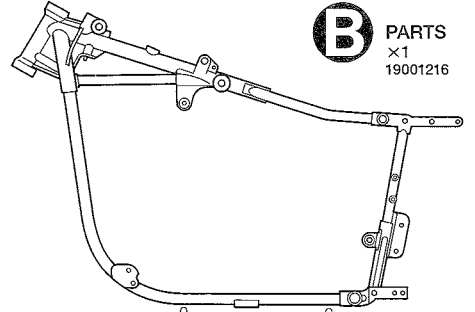
レッド部品×1 Red parts 10441026 Rote Teile Pièces rouges



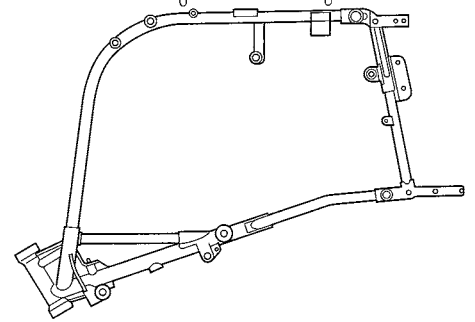
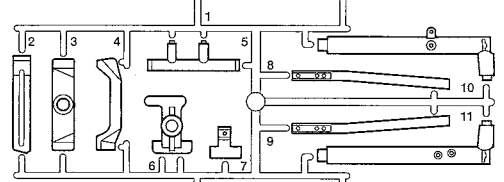
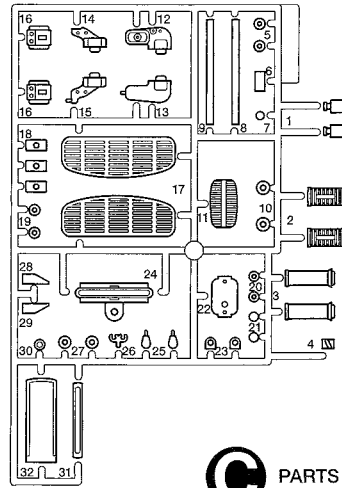
オレンジ部品×1 Orange parts Orange Teile Pièces orange 10221003



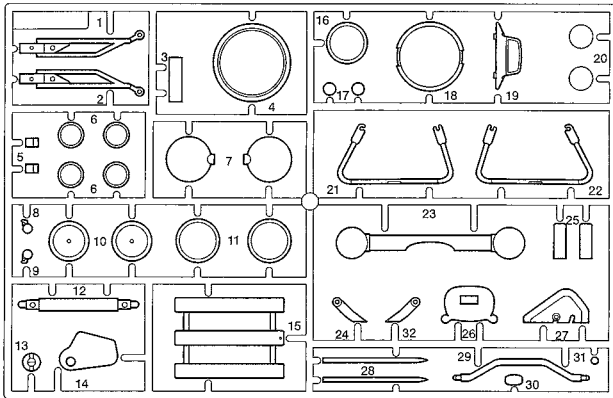
B PARTS ×1 19001216



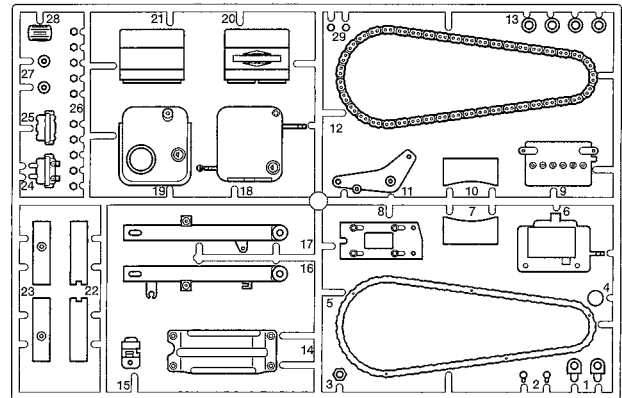
D PARTS ×1 10001024



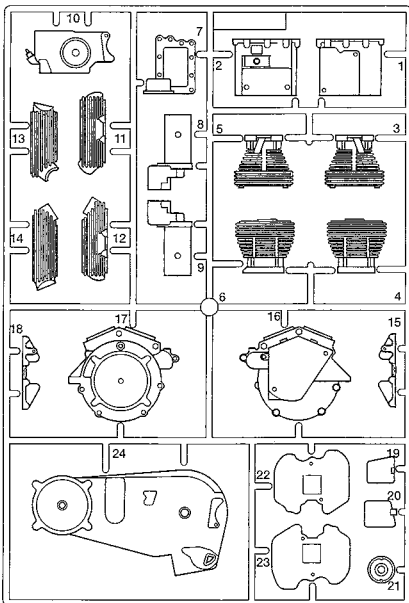
G PARTS ×1 10001028



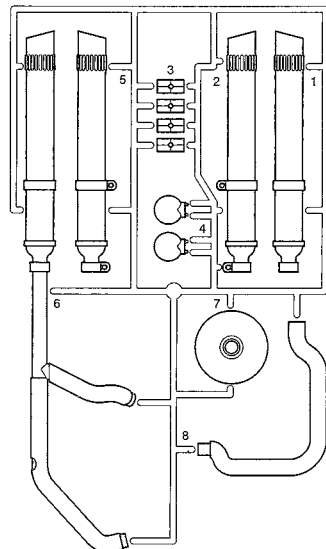
C PARTS ×1 10001023



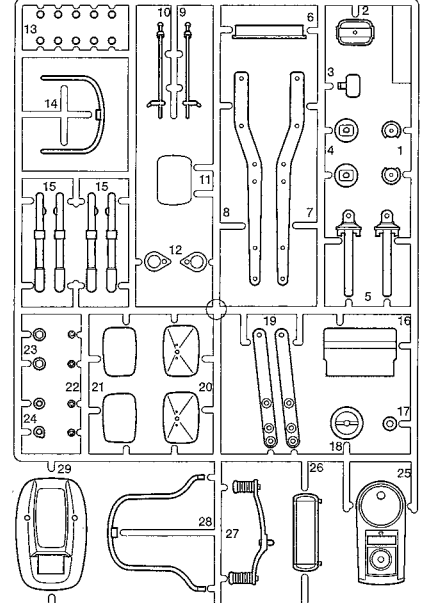
E PARTS ×1 10001025

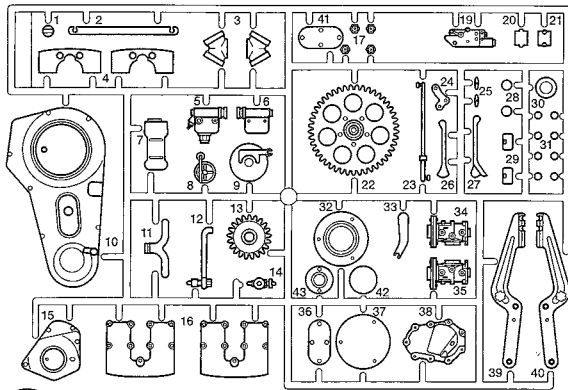
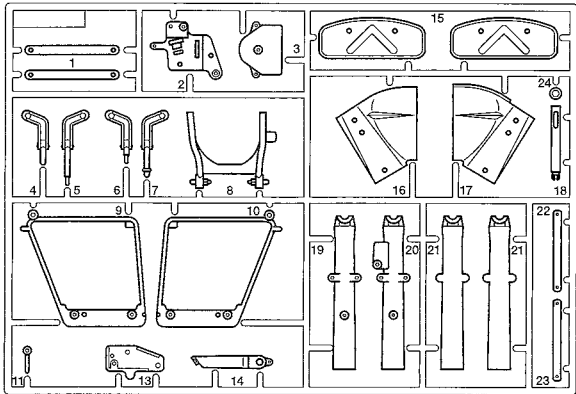
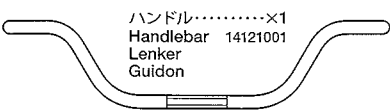
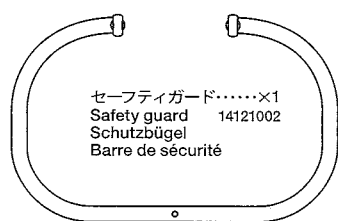
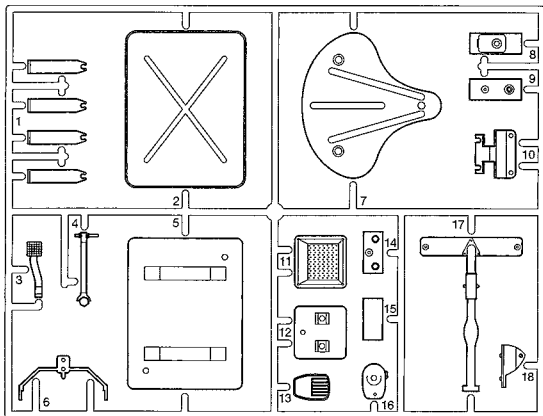
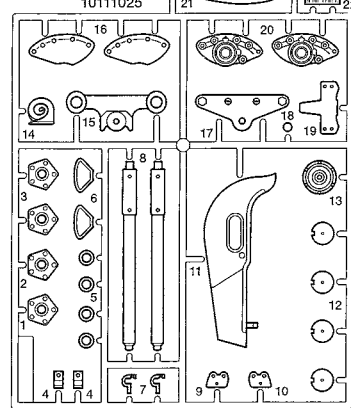
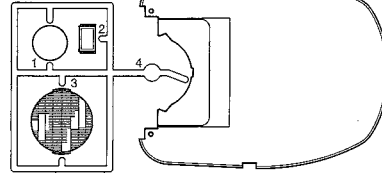
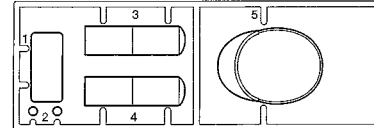
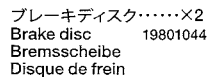
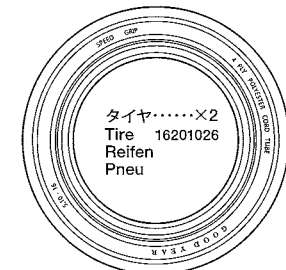
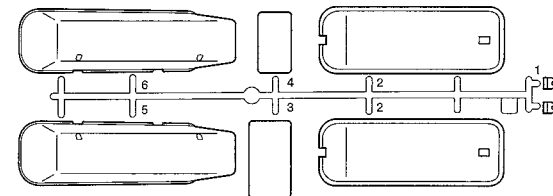
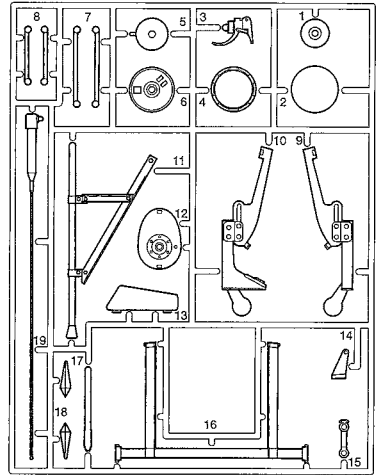
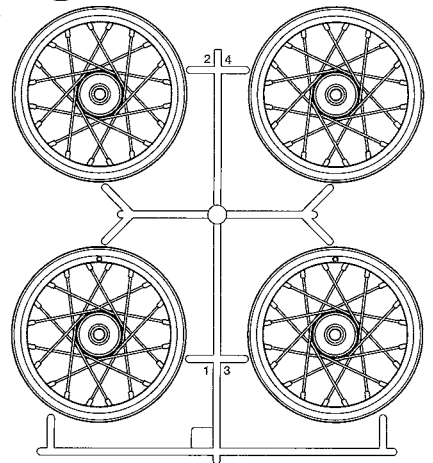
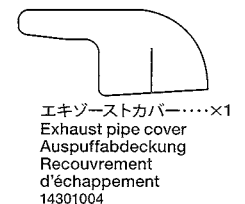
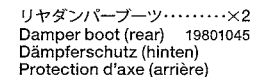
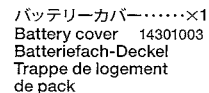
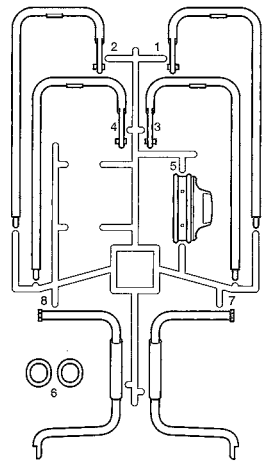


H PARTS ×1 19001303



F PARTS ×1 10001026



LPARTS ×1
1011019**N**PARTS ×1
1011021**S**PARTS ×1
1011051**Q**PARTS
×1
1011025**K**PARTS ×1
1011050**U**PARTS ×1
19221009**R**PARTS ×1
19111043**T**PARTS ×1
19221008**J**PARTS ×1
19111042**P**PARTS
×1
19111039

《スプリング袋詰》19401026

Spring bag
Feder-Beutel
Sachet de ressortsSP1 ×2
スプリング A
Spring
Feder
RessortSP2 ×2
スプリング B
Spring
Feder
RessortSP3 ×3
スプリング C
Spring
Feder
RessortSP4 ×1
スプリング D
Spring
Feder
Ressort

《ビス袋詰》19401024

Screw bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis

SB1 ×2

2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

SB2 ×2

2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

SB3 ×6

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

SB4 ×16

2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

SB6 ×1



SB5 ×2

2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

Harley-Davidson[®] FLH1200 POLICE BIKE

PAINTING

《ハーレーダビッドソン ボリスの塗装》

アメリカ合衆国内を走るハイウェイパトロール隊のボリスバイクの塗装は、ホワイトをベースとしたものですが、州によって様々な色分けで塗られています。タンク、フェンダー、サドルバッグは通常グロスホワイト一色で塗装されていますが、1970年代当時のエレクトラグライドのボリスバイクには、サドルバッグを黒く塗ったもの、赤やグリーンのストライプを配したのも見られます。装備も各州でまちまちでこれといった基準はないようです。お手持ちの資料を参考に、オリジナリティに富んだボリスバイクに仕上げるのも楽しいでしょう。細部の塗装は説明図中に示しました。

Painting the Harley-Davidson FLH 1200 Police Bike Highway patrol police bikes in the U.S. feature a base color of White, although a number of colors and schemes are used depending on the police department the motorcycle belongs to. The tank, fender and saddlebags are usually painted in Gloss White. However, some 1970s Electra Glide police bikes had a Black saddlebag with Red or Green stripe. Accessories also varied depending on the police department. If desired, modelers may also apply their own custom scheme to the model.

Bemalung des Harley-Davidson FLH 1200 Polizeimotorrades Die Motorräder der Highway Patrol in den USA nutzen eine weiße Grundfarbe obgleich eine Fülle von Designs von den diversen Polizeidienststellen verwendet werden. Der Tank, die Schutzbleche und die Satteltaschen sind normalerweise in

glänzendem Weiß lackiert. Einige 1970er Electra Glide Polizeimotorräder hatten schwarze Satteltaschen mit roten oder grünen Streifen. Das Zubehör variierte je nach Dienststelle. Falls gewünscht kann der Modellbauer eigene Ideen am Modell verwirklichen.

Décoration de la Harley-Davidson FLH 1200 Police Bike Les motos de patrouille autoroutière des Etats-Unis ont une teinte de base blanc sur laquelle les divers "police departments" apposent leurs teintes et marquages. Le réservoir, le garde-boue et les side-cases sont habituellement blanc brillant. Cependant, certaines Electra Glide Police de 1970 avaient des side-cases noirs avec une bande rouge ou verte. Les accessoires varient également selon le "police department". S'il le désire, le monteur peut personnaliser la décoration de son modèle.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

タミヤカスタマーサービス取次店

パーツのお取り寄せに大変便利なお店です。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス

《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



ハーレーダビッドソン FLH 1200 ポリスタイプ ITEM 16038

★価格は2013年10月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
Aパーツ	861円	(820円)	19001218
Bパーツ	651円	(620円)	19001216
Cパーツ	840円	(800円)	10001023
Dパーツ(サドル除く)	598円	(570円)	10001024
サドル	388円	(370円)	10221004
Eパーツ	903円	(860円)	10001025
Fパーツ	1029円	(980円)	10001026
Gパーツ	1029円	(980円)	10001028
Hパーツ	756円	(720円)	19001303
Jパーツ	546円	(520円)	19111042
Kパーツ	441円	(420円)	10111050
Lパーツ	1008円	(960円)	10111019
Nパーツ	1008円	(960円)	10111021
Pパーツ	819円	(780円)	19111039
Qパーツ	703円	(670円)	10111025
Rパーツ	546円	(520円)	19111043
Sパーツ	651円	(620円)	10111051
Tパーツ	703円	(670円)	19221008
Uパーツ	441円	(420円)	19221009
レッド部品(テールレンズ)	441円	(420円)	10441026
オレンジ部品(ウィンカーレンズ)	441円	(420円)	10221003
タイヤ(1個)	493円	(470円)	16201026
ビス袋詰	273円	(260円)	19401024
スプリング袋詰	273円	(260円)	19401026
ハンドル	420円	(400円)	14121001
リヤダンパーブーツ(2個)	672円	(640円)	19801045
バッテリーカバー	420円	(400円)	14301003
エキゾーストカバー	399円	(380円)	14301004
ブレーキディスク(2個)	399円	(380円)	19801044
サイドスタンド	336円	(320円)	14131003
セーフティガード	798円	(760円)	14121002
ビニールパイプ(細、太)、ビニールコード	315円	(300円)	19801075
マーク	693円	(660円)	19491140
説明図	525円	(500円)	11053745

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 16038
19001218	A Parts
19001216	B Parts
10001023	C Parts
10001024	D Parts (except Saddle)
10221004	Saddle
10001025	E Parts
10001026	F Parts
10001028	G Parts
19001303	H Parts
19111042	J Parts
10111050	K Parts
10111019	L Parts
10111021	N Parts
19111039	P Parts
10111025	Q Parts
19111043	R Parts
10111051	S Parts
19221008	T Parts
19221009	U Parts
10441026	Red Parts
10221003	Orange Parts
16201026	Tire (1pc.)
19401024	Screw Bag
19401026	Spring Bag
14121001	Handlebar
19801045	Damper Boot (Rear) (2pcs.)
14301003	Battery Cover
14301004	Exhaust Pipe Cover
19801044	Brake Disc (2pcs.)
14131003	Kickstand
14121002	Safety Guard
19801075	Vinyl Tubing (Thick, Thin) & Insulated Wire
19491140	Decals
11053745	Instructions

1/6
Big Scale
Motorcycle

www.tamiya.com